

**FAMSI © 2003: Peter Mathews**

## **Estudio piloto de las figuras de molde de Maudslay en el Museo Británico, 1998**

*Traducido del Inglés por Alex Lomónaco*



**Año de Investigación:** 1998

**Cultura:** Maya

**Cronología:** Modern

**Ubicación:** Guatemala, México, Honduras

**Sitios:** Yaxchilán, Copán, Palenque

### **Tabla de Contenidos**

[Introducción](#)

[Historia de las figuras de molde](#)

[Evaluación general de las figuras de molde](#)

[Inventario de las figuras de molde](#)

[Catálogo de las figuras de molde](#)

[Los moldes de papel maché](#)

[Los moldes de yeso](#)

[Fotografía](#)

["Un mapeo" de las figuras de molde](#)

[Uso de las figuras de molde en la corrección de dibujos](#)

[Otros objetos de Maudslay en la colección del Museo Británico](#)

[Las fotografías de Maudslay](#)

[Los diarios de campo de Maudslay](#)

[Otros objetos mayas en el Museo Británico](#)

[Trabajo que aún queda por hacer con las figuras de molde](#)  
[Trabajos realizados en otras instituciones en 1998](#)  
[Recomendaciones](#)  
[Publicaciones propuestas sobre las figuras de Maudslay](#)  
[Referencias Citadas](#)  
[Agradecimientos](#)  
[Lista de Figuras](#)  
[Lista de Cuadros](#)  
[Lista de Apéndices](#)  
[Notas](#)

## **Introducción**

En 1881, en el marco del remoto escenario selvático de un sitio que él llamó Menche, un explorador inglés de nombre Alfred Maudslay ([Figura 1-1](#)), aprendió una habilidad que llegaría a ser de inmenso valor para los estudiosos del futuro. Maudslay había llegado al lugar (hoy en día conocido como Yaxchilán, aunque Menche fue el nombre que le puso Maudslay), viajando corriente abajo a lo largo del río Usumacinta, desde Guatemala. Llegó al sitio el 18 de marzo de 1881, e inmediatamente comenzó a explorar las ruinas. Dos días más tarde envió a uno de sus asistentes con un pequeño grupo para que remotaran el río y regresaran con más provisiones. En el transcurso de este recorrido se encontraron con una expedición francesa que estaba a la búsqueda de Yaxchilán, y cuyos miembros venían viajando por tierra desde Tabasco, México. La expedición estaba a cargo de un explorador francés, Désiré Charnay. Él y su expedición fueron conducidos por los hombres de Maudslay corriente abajo hacia Yaxchilán, el 22 de marzo, y Charnay y Maudslay exploraron las ruinas juntos. Este famoso encuentro fue relatado en numerosas publicaciones (BCA II:42; GG:239-240; Charnay 1887:432-436; Graham:139-141). (Para un detalle de las abreviaciones, ver las Notas).

Durante su estadía en Yaxchilán, Charnay hizo el que tal vez fue su aporte más importante para la arqueología mesoamericana: le enseñó a Maudslay cómo hacer moldes en papel maché de los relieves mayas de piedra, y cómo, a partir de estos moldes, hacer réplicas en yeso de París de dichas piedras. Charnay por su parte había aprendido la técnica de otro francés, un tal Monsieur Lotin de Laval (Davis 1981:25). Hacia fines del siglo diecinueve, el uso de moldes para producir réplicas de esculturas antiguas del Viejo Mundo ya era bastante popular. Tal vez el ejemplo más famoso fueron los moldes de papel maché de las inscripciones de Behistun (en el moderno Irán). Esta inscripción se encuentra a 400 pies de altura en un acantilado casi cortado a pico, y es famosa porque contiene un texto trilingüe de Darío el Grande en escritura persa cuneiforme, junto con otros dos escritos. Esta inscripción le permitió a Henry Rawlinson, quien hizo los moldes con la ayuda de un "rústico muchachito kurdo", descifrar brillantemente el alfabeto cuneiforme persa, en la década de 1850. Los moldes de papel maché fueron más tarde donados al Museo Británico.

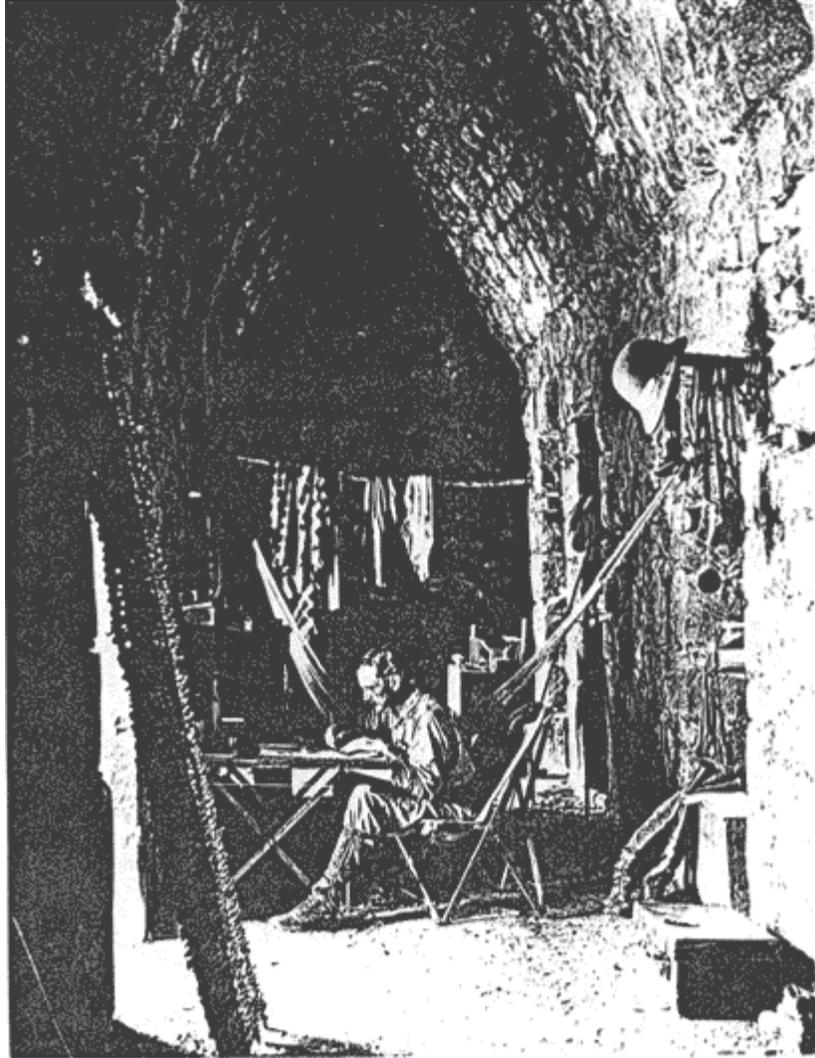


Figura 1-1. Alfred Maudslay en Chichén Itzá en 1889 (BCA III, lámina 60).

Maudslay inmediatamente comprendió la importancia de los moldes y sus vaciados para el estudio de los antiguos monumentos mexicanos y centroamericanos, y a lo largo de la siguiente década realizó algunas expediciones más a sitios mayas, uno de cuyos objetivos principales era la obtención de moldes de yeso.

En 1883 pasó tres meses en Quiriguá, donde trabajó realizando moldes y vaciados. En esta expedición llevó con él a un yesero de nombre Giuntini, quien más tarde pasó muchos años trabajando en el Museo de Victoria y Alberto. Giuntini supervisó el proceso de fabricación de los moldes ([Figura 1-2](#)), en particular el del Zoomorfo P, la "Gran tortuga" de Maudslay, que fue hecha con más de 600 moldes individuales de yeso. Giuntini también hizo moldes de yeso de una parte de otros dos monumentos, mientras que Maudslay hizo moldes de papel de "un monumento entero, y de todas las tablas de jeroglifos y pictografías que pudo encontrar" (Maudslay, citado en GG:151).



**Figura 1-2. El proceso de hacer los moldes en Quiriguá, 1883. El monumento es el Zoomorfo P, la "Gran Tortuga" de Maudslay. (BCA II, lámina 53a).**

En 1885, Maudslay, nuevamente acompañado por Giuntini, pasó una temporada en Copán, y juntos hicieron moldes de una gran cantidad de monumentos del sitio. En 1889 estuvo una temporada en Chichén Itzá, y en 1891 otra temporada en Palenque. En todas estas expediciones lo tuvo a Giuntini de acompañante, pero para ese entonces él y su leal asistente Gorgonio López ya habían aprendido muy bien el proceso de moldear, y hacer los moldes no les resultaba tarea complicada. También hicieron moldes, y sus subsecuentes vaciados, de la gran Estela 1 de Ixkun que Maudslay había descubierto en 1887, y de algunos de los monumentos de Yaxchilán. De regreso en Inglaterra y a partir de los cuantiosos moldes, Giuntini pasó todas las figuras a yeso (BCA I:v).

Alfred Maudslay donó todos estas figuras de molde, al igual que los moldes originales y sus fotografías y diarios, al Museo de Victoria y Alberto. Algún tiempo después—hacia 1920—su colección fue transferida al Museo Británico, donde se encuentra hoy en día, al cuidado del Departamento de Etnografía del Museo. Actualmente las figuras y los moldes están en los depósitos del Museo Británico en Blythe House, Hammersmith, en el oeste de Londres.

Vi por primera vez la Colección Maudslay durante una visita que hice a Londres para asistir a un congreso patrocinado por el Museo Británico, en 1996. Inmediatamente comprendí el gran valor de las figuras para controlar los dibujos de los monumentos mayas, y Linda Schele y yo pasamos casi una semana haciendo correcciones en varios de nuestros dibujos. Encontramos que un porcentaje realmente importante de los jeroglíficos requerían de enmiendas. Mientras que muchos de estos cambios no fueron más que menores, en algunos casos las revisiones pusieron de manifiesto la necesidad de realizar modificaciones en la lectura e interpretación de los textos.

Por lo tanto, tomé la decisión de continuar trabajando con las figuras de molde, y en 1998 se me presentó la oportunidad. Con el generoso apoyo de la Fundación para el Avance de los Estudios Mesoamericanos, Inc. (FAMSI), y el gentil permiso otorgado por el Museo Británico y en particular por el Asistente de Conservación para Centro y Sudamérica, Dr. Colin McEwan, en julio y agosto de 1998 puse manos a la obra. A ambas instituciones les había propuesto un "estudio piloto" de los vaciados, que consistía en llevar a cabo todo el trabajo que pudiéramos con estas figuras de molde y determinar si se justificaba realizar trabajos posteriores. Para esta tarea conté con la ayuda de mi colega de Calgary el Dr. Gerald Newlands, quien se hizo cargo de la fotografía, y estuvimos muy hábilmente asistidos en Londres por la Sra. Clara Bezanilla, Asistentita para Centro y Sudamérica del Museo.

Este informe presenta los resultados del trabajo que realizamos en el verano de 1998.

*Entregado el 1 de octubre del 1998 por:*

Peter Mathews

[P.Mathews@latrobe.edu.au](mailto:P.Mathews@latrobe.edu.au)

## **Notas**

En el informe que sigue, utilizo referencias abreviadas para muchas de las publicaciones de Maudslay y otros escritos:

BCA Biología Centrali-Americana: Archaeology (Maudslay 1889-1902)

GG A Glimpse at Guatemala (Maudslay y Maudslay 1899)

BMG British Museum Guide to the Maudslay Collection of Maya Sculptures (Casts and Originals) from Central America (1923).

MFJ Maudslay's field journals (Diarios de campo de Maudslay), seguido por el año del diario.

En la sección 19 están las referencias completas.

\*\* Quiere decir que en esta sección queda más trabajo por hacer.

## **Historia de las figuras de molde**

Más de 400 figuras son el resultado de la impresionante empresa de Maudslay, y representan una de las grandes colecciones de objetos que tienen que ver con la arqueología mesoamericana.

Todavía ignoro buena parte de la historia detallada de las figuras—durante mi estadía en Londres no me ocupé extensivamente de la búsqueda en archivos para poder dedicarle más tiempo al trabajo con las figuras de molde. Espero poder trabajar más con los archivos en mi próximo viaje a Londres. Lo que sigue es mi interpretación (en el mejor de los casos, esquemática) de la historia de los figuras, recogida en gran medida de los propios escritos de Maudslay y de charlas informales que mantuve con el personal del Museo de la Humanidad.

Maudslay expresa que tenía hechos varios juegos de figuras. Un juego completo estaba destinado al Museo de Victoria y Alberto. También donó un juego al Museo Arqueológico de la Universidad de Cambridge. Para terminar, se enviaron duplicados "de las piezas más importantes" al Museo del Trocadero en París (hoy el Museo del Hombre), y al Museo de Historia Natural de la Ciudad de Nueva York (BCA I:v,3).

Todo indica que estos yesos fueron hechos por Giuntini hacia fines de la década de 1880 y principios de la siguiente. En la introducción a la *Biología Centrali-Americana*, publicada en 1889, Maudslay expresaba que "el trabajo de hacer vaciados en yeso a partir de los moldes...está siendo realizado en Inglaterra" (BCA 1:3). Por otro lado, muchos de los vaciados de la Colección Maudslay tienen etiquetas pintadas de negro en su parte posterior, que dicen, por ejemplo, "1887:60" y "1891:119B.". Presumiblemente se trata de los números con que ingresaron al Museo de Victoria y Alberto—aunque este punto todavía no ha sido confirmado. El primer número en estas etiquetas tal vez sea el de la fecha de ingreso: los años 1887, 1888, 1890 y 1891 aparecen mencionados.

Estas figuras se exhibieron brevemente en el Museo de Victoria y Alberto a principios de la década de 1890, pero la exposición en seguida fue desmontada y guardada en los depósitos. Tal parece que las figuras de molde se transfirieron a las colecciones del Museo Británico a principios de la década de 1920 (BMG:6). En ese momento Maudslay todavía vivía; con anterioridad y justificada amargura, había escrito: "el Departamento de Educación de nuestro Gobierno, después de permitir que sufrieran daños más que considerables, muy amablemente los desarmó y los enterró una vez más en las bóvedas del Museo de Victoria y Alberto, de donde podrán posiblemente ser desenterradas en años futuros por el neocelandés Macaulay, si es que éste llega a sentir alguna atracción por las excavaciones" (Maudslay 1912:13).

La nueva exposición, organizada por T.A. Joyce, Conservador Asistente del Departamento de Cerámicas y Etnografía, estuvo lista en 1923 en el Museo Británico, y fue acompañada por una publicación (BMG) en la que se rendía homenaje a Maudslay y se hacía una descripción de la civilización maya en general y de la Colección Maudslay en particular.

Algún tiempo después (aunque de ninguna manera estoy seguro de la fecha), esta segunda exposición fue desmantelada, y una vez más la Colección Maudslay quedó relegada en los depósitos.

Las figuras y sus moldes sobrevivieron a los bombardeos, y con el tiempo (nuevamente, no estoy al tanto de la fecha), fueron transferidos a los depósitos de Blythe House, el antiguo edificio del Banco de Ahorros del Correo, en Hammersmith. Blythe House es ahora un depósito que comparten muchos de los grandes museos de Londres: el Museo Británico, el Museo de Victoria y Alberto y el Museo de Ciencias de Londres.

Buena parte de la Colección Maudslay se encuentra en dos habitaciones de Blythe House, como se detallará en la sección siguiente de este informe. Dos figuras completas, de las Estelas A y H de Copán, han estado durante muchos años en exhibición en el vestíbulo principal del Museo de la Humanidad (donde se exhibió la colección etnográfica del Museo Británico) en Burlington Gardens, en el centro de Londres. Para terminar, muchas de las esculturas originales que Maudslay llevó con él a Inglaterra se encuentran hoy exhibidas en la Galería de México del Museo Británico. La Galería Mexicana se abrió en 1996. Otras esculturas originales se encuentran en las dependencias de depósito e investigación del Departamento de Etnografía, en Orsman Road, en el norte de Londres.

La Colección Maudslay será trasladada, probablemente en el año 2002, a un depósito nuevo y mejor en la planta baja de Blythe House, como parte del programa de renovación que está llevando a cabo el Museo Británico. Probablemente, algunos vaciados serán ubicados en las instalaciones del nuevo Departamento de Educación que el Museo Británico está construyendo en Soho, aunque hasta el momento no se ha tomado una decisión definitiva sobre el particular.

### **Evaluación general de las figuras de molde**

Como ya se dijo en la sección anterior, la colección Maudslay de figuras de molde se encuentra hoy en los depósitos con que cuenta el Museo Británico en Blythe House, Hammermith ([Figura 3-1](#)). Buena parte de los vaciados están organizados en soportes metálicos organizados en hileras en una amplia habitación del ángulo sudeste de Blythe House, en el segundo piso del edificio ([Figura 3-2](#)).

Algunas figuras de menor tamaño están guardadas en cajones en la misma habitación ([Figura 3-3](#)). Además, los moldes de papel con los que se hicieron la mayoría de los vaciados también se guardan aquí (ver [Figura 6-1](#)). En el mismo piso pero en una

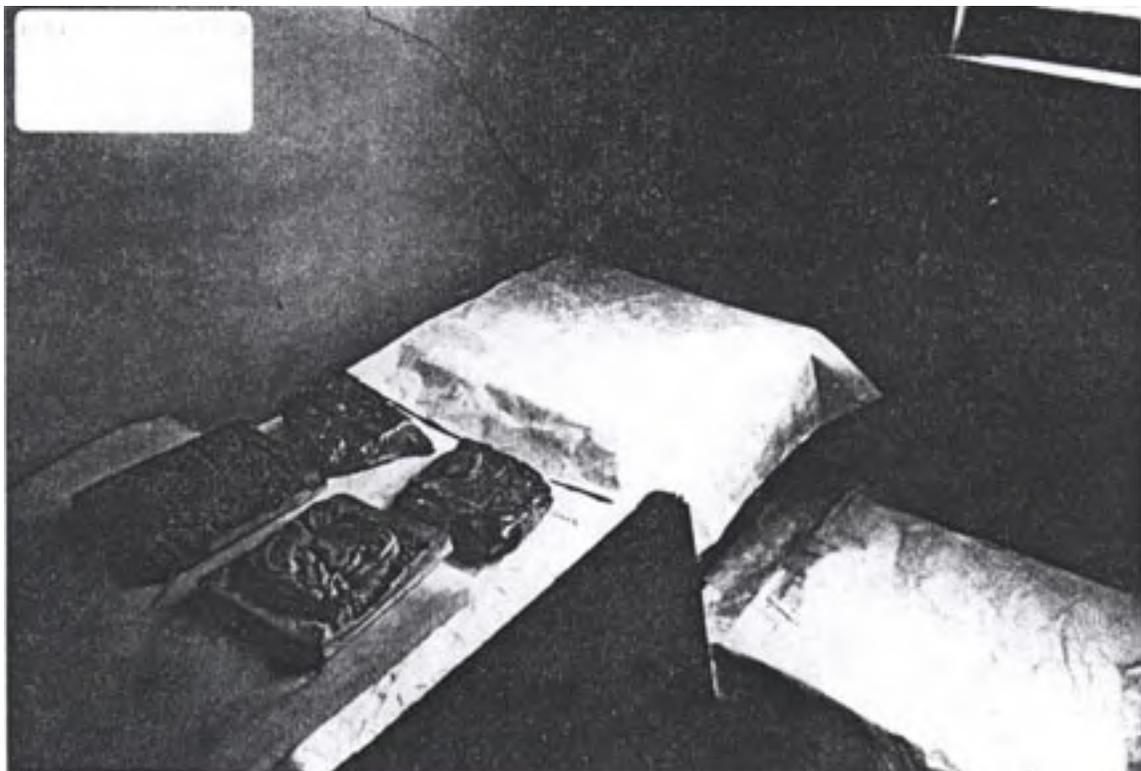
habitación distinta (que aquí por conveniencia llamaremos Habitación Norte) se encuentran aproximadamente 70 cajones de madera ([Figura 3-4](#)), que van de un tamaño mediano (0.6 x 0.5 x 0.5 m) a grande (2.0 x 3.0 x 1.0 m) y que contienen más figuras y moldes de yeso tomados de algunas de las esculturas en relieve de Copán. Estos embalajes no fueron revisados en 1998.



**Figura 3-1. Blythe House, en Hammersmith.**



**Figura 3-2. Vista de la Habitación de las Figuras de Molde de Maudslay.**



**Figura 3-3. Algunas cajas de embalaje que contienen las figuras más pequeñas de la Colección Maudslay.**

Prácticamente todas las figuras de la colección se han roto, astillado y gastado. Esto tal vez era de esperar en una colección de objetos grandes aunque delicados que sufrió diversas instalaciones, desmantelamientos y cambios de lugar. El proceso parece haber comenzado cuando el Museo de Victoria y Alberto tuvo las piezas, puesto que el mismo Maudslay comentó que ya hacia 1912 habían "sufrido un deterioro muy considerable" (Maudslay 1912:13).

En muchos casos las figuras fueron reparadas. Los fragmentos rotos se pegaron nuevamente, algunos con habilidad, otros con torpeza. Otros muchos fragmentos siguen sin unir. En algún momento se colocaron "soportes más fuertes" en algunas figuras, en la forma de respaldos hechos en fibra de vidrio. Esto no es bueno para las figuras: en muchos casos no han abierto "agujeros de respiradero" en estos respaldos sólidos de fibra de vidrio, con el resultado que las distintas frecuencias de expansión y contracción de la fibra de vidrio y el yeso causarán deterioros en las figuras. En muchos de las figuras se observan "fracturas de estrés", que posiblemente sean resultado de lo anterior.



**Figura 3-4. Cajones de embalaje de madera con figuras de yeso y moldes de la Colección Maudslay, en la Habitación Norte, Blythe House.**

Además, a muchos de estas figuras de molde se le han taladrado agujeros cuando hubo que instalarlas en el Museo de Victoria y Alberto o en el Museo Británico para alguna exposición. En la mayoría de los casos, estos agujeros están ubicados sobre bordes lisos o relieves en segundo plano, pero en algunos casos se los taladró directamente sobre los glifos o en la iconografía.

Los vaciados también han acumulado un siglo de tizne londinense. Hoy en día, sólo manipularlos deja las manos negras y una cierta cantidad de polvo en el aire, además de casajo. Mucho de los vaciados han sido pintados con algún tipo de laca, lo cual les otorga la apariencia de un marrón muy oscuro. Algunas de las figuras de molde del Templo Inferior del Jaguar en Chichén Itzá han sido coloreadas con pintura polícroma, en un intento por darles la apariencia de originales ([Figura 3-5](#)). Por desgracia, los colores no reflejan demasiado fielmente aquellos que copiara Adela Breton durante el penúltimo cambio de siglo.

En general, teniendo en cuenta los muchos traslados que han soportado estas figuras, se encuentran en un estado razonablemente aceptable, aunque en la mayoría de los casos uno sólo puede imaginar el esplendor de las originales, nuevas y sin deterioros.

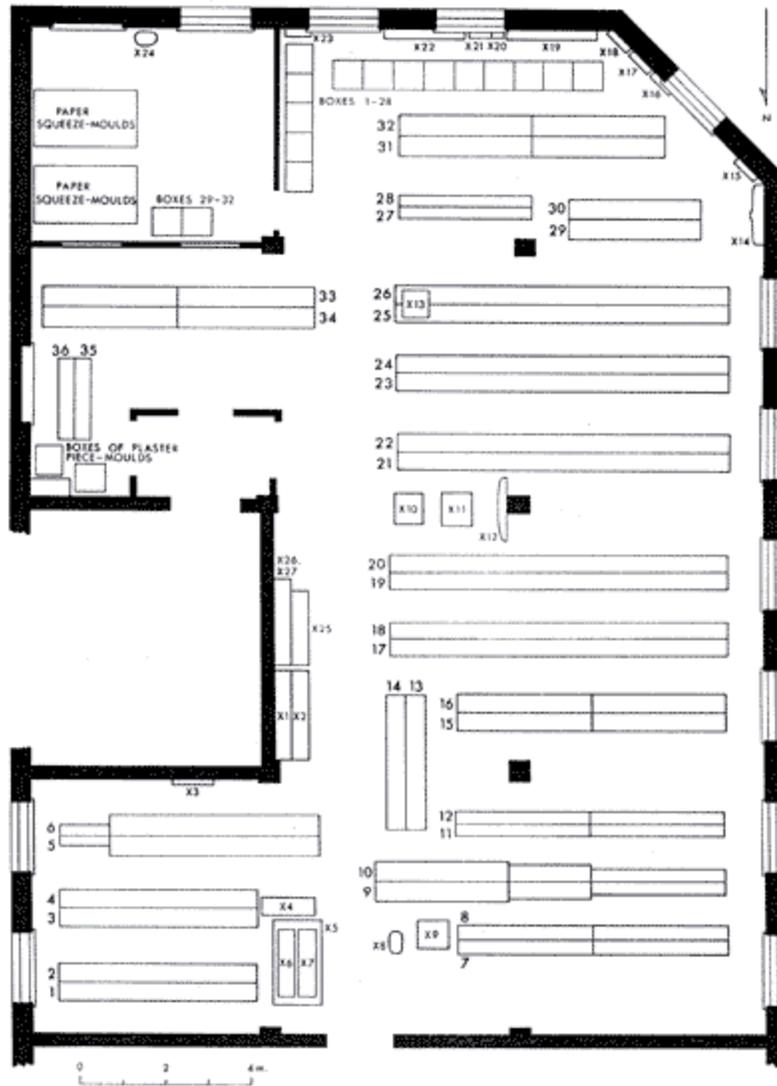


Figura 3-5. Una figura del Templo Inferior del Jaguar en Chichén Itzá, con pintura polícroma.

## **Inventario de las figuras de molde**

Una de las primeras cosas que debían hacerse con las figuras de Maudslay en 1998 era un inventario de las mismas. A pesar de que colaboradores del Museo Británico, a través de los años, hicieron otros inventarios de los vaciados, el que yo vi no estaba completo. Por lo tanto, la Sra. Bezanilla y yo decidimos hacer uno nuevo. Algunos de los vaciados no habían sido previamente identificados o la identificación era errónea, y en algunos pocos casos los vaciados se habían cambiado de lugar a fin de que todos los que correspondían a determinados sitios estuvieran juntos.

Lo primero que hice para cumplimentar el inventario fue levantar un plano de la habitación en la que se encuentran las figuras y del ordenamiento de los soportes que las sostienen. Los soportes fueron previamente identificados con números, del Soporte 1 al Soporte 36. El plano de la Habitación de las Figuras de Molde de Maudslay ([Figura 4-1](#)) insumió casi medio día, y fue realizado fácilmente y con exactitud con una cinta métrica.



**Figura 4-1. Plano de la Habitación de Figuras de Molde de Maudslay en Blythe House, donde se observan los soportes metálicos sobre los cuales se apoyan casi todas ellas.**

Entonces la Sra. Bezanilla y yo procedimos a hacer el inventario, comenzando con el Soporte 1 y continuando hasta llegar al Soporte 36. Algunas figuras más pequeñas se habían guardado en cajones de embalaje, y también las tomamos en cuenta para el inventario. Además, hay algunas figuras en fibra de vidrio que fueron hechas en la década de 1980 a instancias de la Dra. Elizabeth Carmichael—éstas fueron sólo parcialmente inventariadas por mí, pero la Sra. Bezanilla me ha dicho que ella completará la tarea. Los moldes de apel maché no fueron inventariados, como así tampoco las figuras y los moldes que aún se encuentran en cajones de madera en la otra habitación de Blythe House.

La metodología empleada por la Sra. Bezanilla y yo consistió en examinar cada figura en forma individual. Yo identificaba los vaciados en lo referente a sitio y monumento, y

también tomaba nota del "número verde" en la parte posterior de la figura ([Figura 4-2](#), abajo); la Sra. Bezanilla registraba la información en mi anotador. De inmediato se hizo evidente que estos números representaban la serie identificatoria más completa para las figuras de Maudslay, aunque de ninguna manera son los únicos números (ni los primeros) registrados en ellas. Los "números verdes" por lo general están rodeados de un círculo, también pintadas de verde, y parecerían representar números de inventario dados a los vaciados cuando la colección se trasladó del Museo de Victoria y Alberto al Museo Británico—aunque este punto todavía debe ser verificado.



**Figura 4-2. Números pintados al dorso de una de las figuras de la Colección Maudslay. El número "1891-99" es más antiguo y está pintado en negro: casi con seguridad representa el número con que la pieza ingresó al Museo de Victoria y Alberto. Las otras etiquetas son verdes y están puestas directamente sobre la figura moldeada.**

Como hay más de 400 figuras en la colección, la compilación del inventario llevó algún tiempo—más o menos la mitad del tiempo que pasé en el Museo Británico.

El inventario de figuras de molde puede "organizarse" de distintas formas. Para el propósito de identificar la figura en Blythe House, el modo más apropiado es identificarla por el Soporte donde está colocada. El sistema pensado fue dar el número de Soporte seguido del número de Figura. Las figuras fueron contadas procediendo de izquierda a derecha en cada soporte; ahí donde hay dos hileras de figuras, arriba y abajo en una sección del soporte, la hilera superior se contó primero, y a continuación se contó la de abajo. Este "ordenamiento" del inventario se presenta en el [Apéndice 1](#).

Otra manera importante de organizar el inventario es por el número verde. Esta forma de organización se explica en el [Apéndice 2](#). Este no es el modo perfecto de registrar el inventario, puesto que no todos los vaciados tienen un número verde, o en todo caso uno que sea visible—aunque la amplia mayoría lo tiene.

Para los estudiosos que trabajen con las figuras de molde, probablemente la manera de manejar el inventario que les habrá de resultar más útil es por sitio y monumento: la misma se presenta en los Apéndices 3 y 4. El [Apéndice 3](#) es un listado de las figuras, organizadas por sitio. El [Apéndice 4](#) presenta una documentación más completa de los vaciados organizados por sitio, junto con la descripción del monumento y la lámina de la BCA que ilustra la pieza. Con esta versión del inventario, los estudiosos pueden apuntar directamente al monumento en el cual están interesados. Debo recalcar que hasta este momento las figuras están bien organizadas por sitio, aunque no por monumento. Por ejemplo, el Panel Este del Tablero [del Templo] de las Inscripciones está en cinco vaciados distintos, que son el Soporte 1 Figura 11, Soporte 3 Figura 4, Soporte 2 Figura 3, Soporte 2 Figura 5, y Soporte 2 Figura 8, respectivamente. (Sus "números verdes" correspondientes, son 132, 131, 130, 63 y 133, respectivamente.)

Estas diferentes formas de compilar inventarios de las figuras de molde (cada uno con listados cruzados entre sí) seguramente representarán un medio rápido de encontrar una figura en particular, no importa quién haga la investigación o cuál sea su propósito.

Para finalizar, anexo como un documento separado la versión "corta" del catálogo de figuras. En esta compilación, las figuras están organizadas por Soporte y Número de Figura, y registran la otra información básica que le corresponde a la figura: sitio, monumento, etiquetas verdes y negras, y la correspondiente lámina en la BCA de Maudslay. Con el tiempo, tengo el propósito de compilar un catálogo completo de los vaciados de Maudslay, con detalles más precisos de cada figura y con la inclusión de ilustraciones (ver [Catálogo de las figuras de molde](#)).

## **Catálogo de las figuras de molde**

Una vez terminado el inventario básico de las figuras, se puede emprender una catalogación más completa de cada una de ellas. He comenzado con esta tarea, pero

para completarla necesitaré mucho más tiempo de trabajo con las figuras. El catálogo completo de cada figura habrá de incluir detalles como los que siguen:

- Identificación (sitio, monumento, etc.);
- Ubicación de la figura (Soporte, Número de la Figura);
- Dimensiones;
- Estado de la figura de molde;
- Etiquetas (raspadas en el yeso húmedo) o pintadas o raspadas al dorso de la figura;
- Otras notas y comentarios;
- Fotografías; y
- Dibujos.

Una de mis tareas en el verano de 1998 fue determinar si dedicar mi tiempo a la compilación del catálogo valdría la pena (ver [Evaluación general de las figuras de molde](#)). Estoy convencido de que es éste un ejercicio que merece realizarse, y lo que es más, considero que sería valioso para el campo de los estudios mayas que dicho catálogo se publicara.

Lo que sigue es un ejemplo de anotación del catálogo:

### **PALENQUE: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras A-D.**

#### *Ubicación de la figura*

Soporte 1, Figura 11.

#### *Dimensiones de la figura*

Altura 237.5 cm.

Ancho 86.0 cm. (Fila 12); 85.0 cm. (Fila 1); 85.1 cm. (Filas 6/7)

Grosor 4.3 cm.

Relieve 0.4 cm. máx.

#### *Estado de la figura*

Presenta desportilladuras menores en el yeso en los bordes superior e inferior, aunque éste no ha afectado a la inscripción.

Unas pocas y pequeñas áreas con abrasiones en su superficie sólo han tenido un efecto menor en la inscripción.

El borde derecho ha sido cortado con una sierra.

Se ha roto un trozo de 68 cm sobre el borde izquierdo de la figura (el trozo todavía se encuentra allí), lo cual ha causado cierto deterioro por desportilladuras a los glifos A9, A10 y A11.

### *Etiquetas*

Raspada en el yeso húmedo sobre el dorso de la figura:

No. 2E / PALENQUE

Pintada de negro sobre el dorso de la figura:

1891-120E

Pintadas de verde sobre el dorso de la figura:

132 [en círculo] / P. / TEMPLO DE / INSCRIPCIONES. / TABLERO.1.E.

Pintada con creyón azul (?) sobre el borde derecho de la figura:

132

Raspada en la figura y pintada de azul, en el borde superior, al frente, sobre las hileras de glifos:

A B C D

Pintadas sobre etiquetas de papel pegadas en el borde izquierdo, al frente, a la izquierda de las hileras de glifos:

1 2 3 ... 12 [estas dos últimas obviamente fueron hechas para alguna exposición museográfica]

Rótulo Rojo:

PALENQUE / TEMPLO DE LAS INSCRIPCIONES / TABLERO L.1.E / No. 2E 132 [en círculo] / 1891-120E / TABLERO ESTE 1/5

### *Fotografías*

BCA IV, lámina 57 (foto de la figura)

### *Dibujos*

BCA IV, lámina 60 (dibujo de Annie Hunter)

Schele 1979, corregido por Mathews

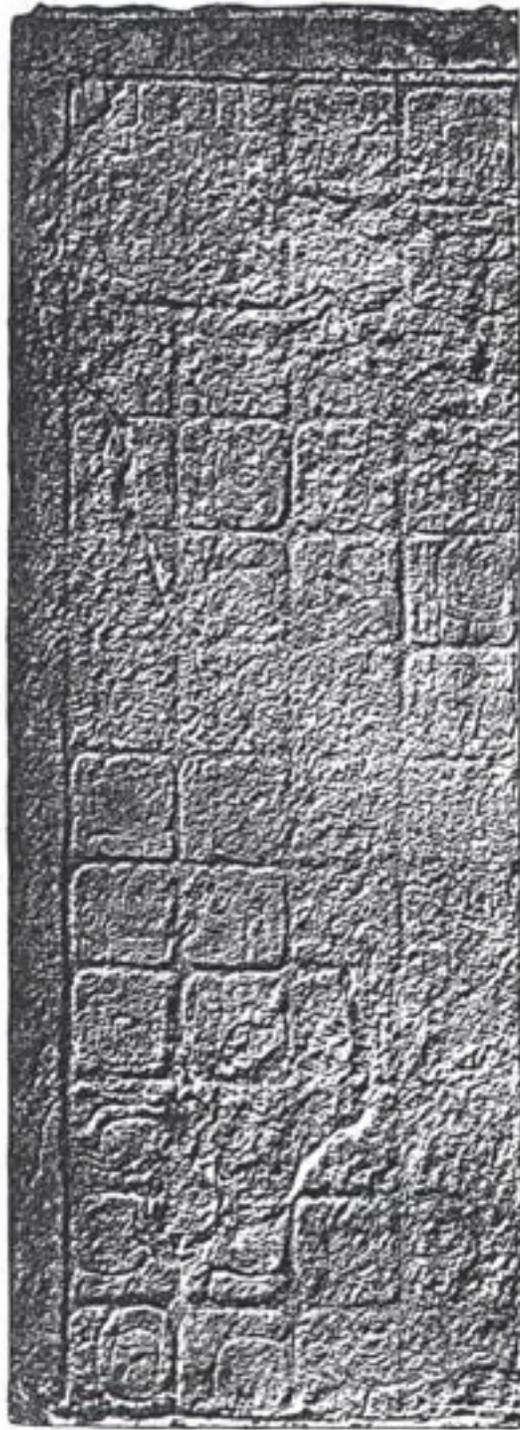


Figura 5-1 Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras A-D. Foto de la figura (BCA IV, lámina 57).



Figura 5-2 Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras A-D. Dibujo (BCA IV, lámina 60).

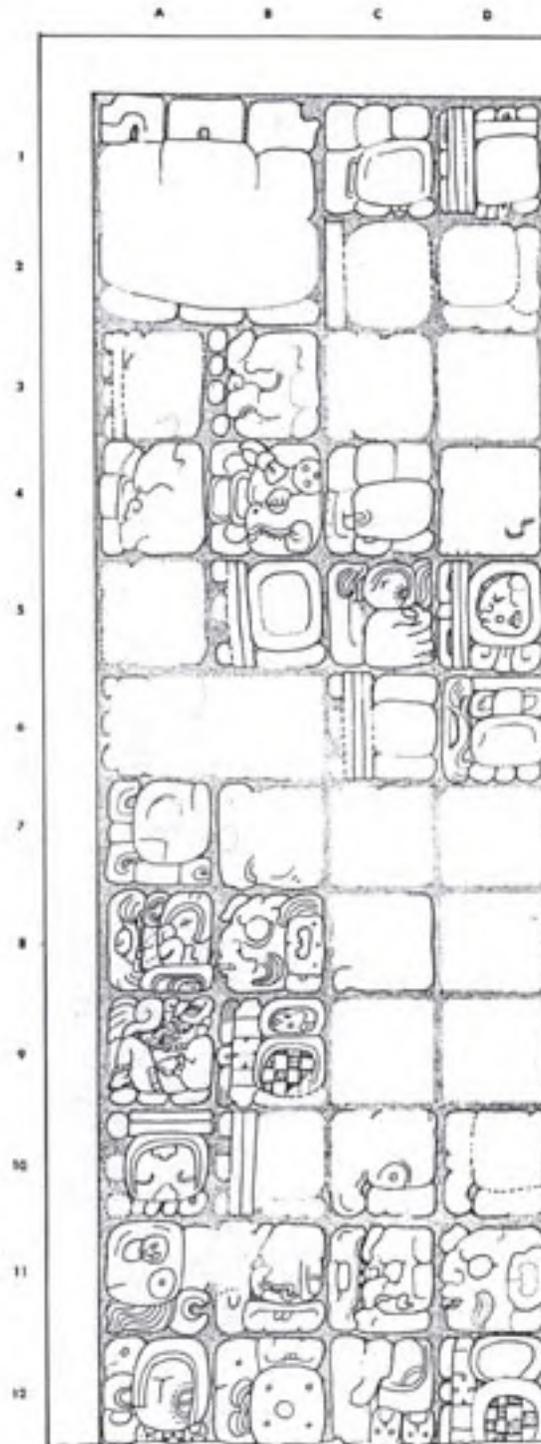


Figura 5-3 Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras A-D. Corrección hecha por Mathews al dibujo de Schele de 1979 después de controlar la figura de Maudslay.

## Los moldes de papel maché

En sus escritos, Maudslay describe cómo hizo todas esas decenas de moldes en papel maché para la colección. Aprendió la técnica de Charnay en Yaxchilán: "es un proceso muy sencillo y ojalá lo hubiera conocido antes" (citado en Graham:141), y en una publicación (Maudslay 1896) ofrece un detalle completo del proceso.

Como materia prima, Maudslay usaba papel para envolver naranjas. Después de hacer los moldes, Maudslay les pasaba una capa de aceite de linaza hervido para su conservación—sin éste, con toda facilidad podrían haberse desprendido durante alguna tormenta.

Los moldes de papel maché hoy se encuentran embalados en la Habitación de las Figuras de Molde de Maudslay, en Blythe House. Casi todos están guardados en dos grandes soportes de madera. Los soportes miden 2.45 m por 1.32 m de ancho y tienen una altura de 1.73 m. Cada soporte tiene cinco estantes, de los cuales los cuatro superiores contienen una gran cantidad de moldes de papel maché, simplemente puestos uno arriba del otro, en pilas que llegan a los 12 cm de altura. Obviamente, el peso de todos estos moldes no es bueno para los que se encuentran en el fondo de cada pila.

Debido a lo delicado de su naturaleza, no investigué en forma individual los moldes de papel maché. Algo que hubiera deseado hacer en 1998, era una lista de control de los moldes—pero eso deberá esperar a una próxima visita. Sí me parece que no hay moldes suficientes en los dos soportes que den cuenta de todos los vaciados. No está claro si todavía hay más moldes de papel en los cajones de embalaje, o si ahora no todos los vaciados tienen su molde correspondiente.

Algunos de los moldes de papel más pequeños están guardados en cajas de embalaje que contienen figuras de pequeñas dimensiones. Sí revisé estos moldes de papel maché. Están en excelentes condiciones, y la mayoría de ellos han sido usados recientemente para moldear figuras en fibra de vidrio, sin que se observe ningún daño aparente en los moldes.



Figura 6-1. Un molde de papel maché de la Colección Maudslay, y una figura (fibra de vidrio) hecha con éste. La pieza en cuestión es un glifo de estuco sobre el Pilar D de la Casa A en el Palacio de Palenque.

### Los moldes de yeso

Uno de los logros más sorprendentes del trabajo de Maudslay en México y Centroamérica fue su producción de figuras de molde muy precisas de grandes esculturas talladas en todas sus caras. Llevó a cabo esta tarea (en la que se incluyeron muchas estelas de Copán) haciendo cientos de diminutos "moldes para armar". Casi todas estos moldes para armar se encuentran actualmente guardados en cajones de madera en la "Habitación Norte" ([Figura 3-4](#)).

La Sra. Bezanilla abrió uno de estos cajones durante el verano de 1998 ([Figura 7.1](#)), y su contenido fue empacado nuevamente en tres cajas de embalaje. El monumento en cuestión era la Estela H de Copán, y el cajón contenía 126 piezas. Esto, casi con certeza, no representa la totalidad del monumento. Sospecho que debe haber por lo menos un cajón más con moldes para armar de la Estela H en la Habitación Norte.

Debo confesar que me sorprendió que estos moldecitos fueran tan pequeños ([Figura 7-2](#)). Yo suponía más bien que lo que se moldeaba separadamente eran porciones más grandes de esculturas, pero los moldes para armar de la Estela H que examinamos, por lo general no sobrepasaban unas pocas pulgadas en cada dimensión. Las dimensiones de la que aparece ilustrada en la Figura 7-2 son de 42 x 14 x 6 cm. Representa una ínfima parte del lado derecho de la Estela H ([Figura 7-3](#)).



**Figura 7-1. La Sra. Bezanilla abriendo un cajón de embalaje que contiene moldes para armar de la Estela H de Copán.**



**Figura 7-2. Uno de los moldes para armar de la Estela H de Copán, Lado Derecho.**

Cuando la Sra. Bezanilla los desempacó, los moldes para armar de la Estela H todavía estaban envueltos con el mismo tipo de estopa que Maudslay usó para empacarlos. Maudslay le había aplicado a los moldes una capa de aceite de linaza hervido, y éstos todavía conservaban cierta pegajosidad: en algunos casos hubo que retirar la estopa con todo cuidado. Los moldes de este cajón de embalaje en particular ahora han sido envueltos en papel tisú libre de ácido y la Sra. Bezanilla los empacó nuevamente en cajones de embalaje.

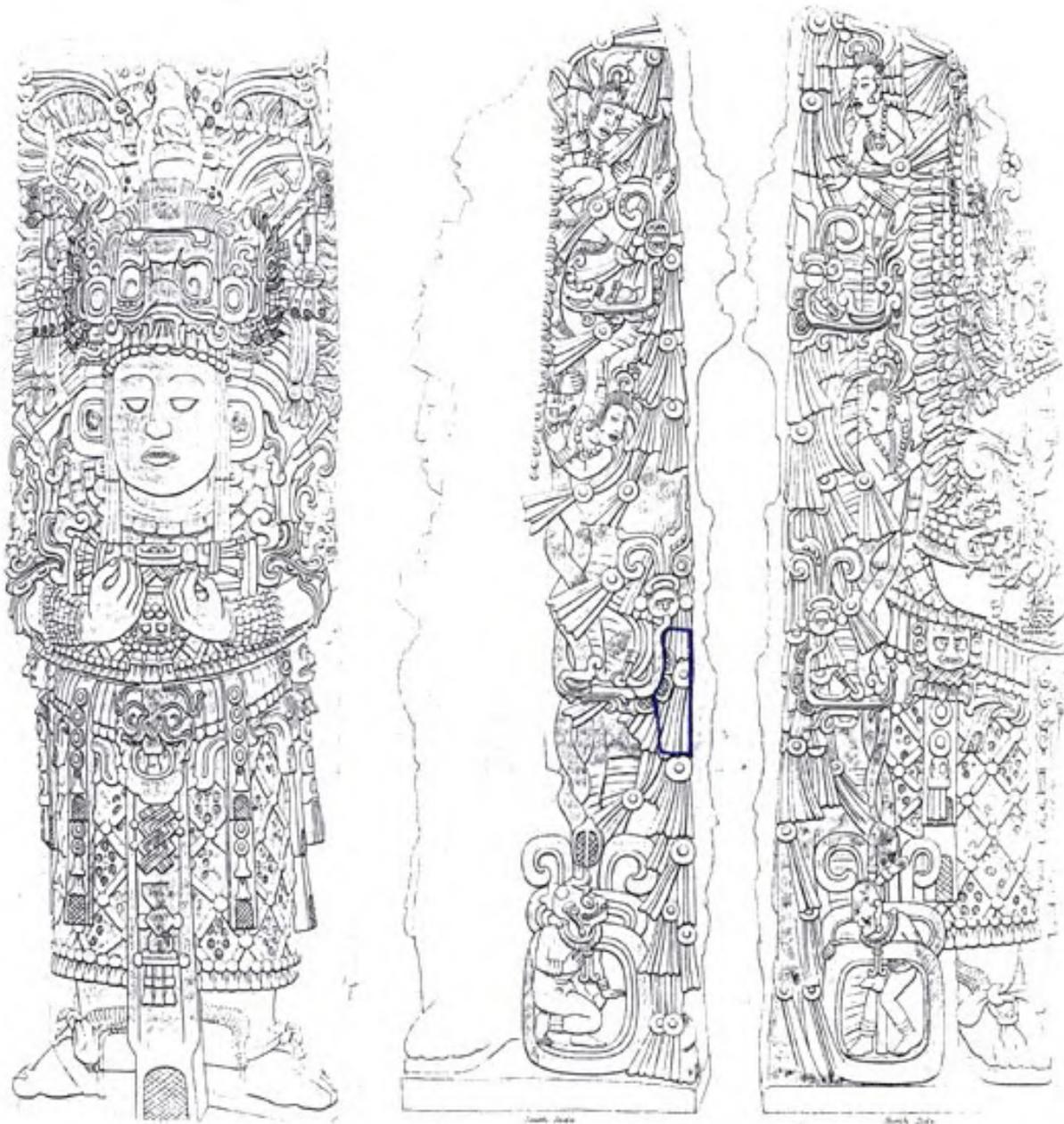


Figura 7-3. La ubicación del molde ilustrado en la Figura 7-2 sobre la Estela H de Copán (BCA I, láminas 56, 59 y 61).



**Figura 7-4. La figura de molde de la Estela A de Copán, hecha por medio del ensamblaje de cientos de moldecitos para armar. En 1998 este figura todavía se encontraba en el vestíbulo del Museo de la Humanidad, en Burlington Gardens.**

## Fotografía

La fotografía de las figuras de molde estuvo a cargo del Dr. Gerald Newlands, del Departamento de Arqueología de la Universidad de Calgary. Para las figuras, decidimos aplicar distintas técnicas fotográficas. El Dr. Newlands sólo me acompañó una semana, de manera que su trabajo fue muy específico y persiguió el objetivo de hacer una muestra de prueba del trabajo, para determinar los procedimientos más aptos a seguir en el futuro.

Yo sabía, por mi visita anterior a Blythe House en 1996, que seguramente habría algunas limitaciones en lo que a la fotografía se refiere. Primero, muchas de las figuras eran demasiado grandes y/o delicadas como para moverlas: habría que fotografiarlas in situ. Segundo, casi todas las figuras están puestas en soportes organizados en filas paralelas con sólo muy pocos corredores angostos entre ellas, lo que dificultaba mucho tomar fotografías bien encuadradas. Tercero, casi todos los soportes tienen una alineación este-oeste en la habitación, y hay ventanas en todos sus lados con la excepción del extremo norte. Este ordenamiento resultó bueno porque a veces una luz oblicua muy buena iluminaba las figuras, pero en general había una buena cantidad de luz ambiental, y la luz natural del lugar cambiaba notablemente de un día a otro e inclusive de una hora a otra. El Museo Británico amablemente nos prestó luces artificiales, y así preparamos un pequeño espacio para estudio cerca del centro de la habitación ([Figura 8-1](#)), donde hoy se encuentran las figuras XI y X2.



**Figura 8-1. Gerald Newlands tomando fotografías en Blythe House.**



Figura 8-2. Fotografía de la figura de Maudslay del Dintel 13 de Yaxchilán, por Gerald Newlands.

Gerald Newlands tomó fotografías en varios formatos y con distintas películas, en un intento por determinar el mejor método para fotografiar las figuras de molde. El revelado de los muchos negativos todavía está en proceso, pero los resultados hasta el momento son prometedores ([Figura 8-2](#)).

Gerald Newlands también tomó instantáneas en blanco y negro de cada figura, a los fines de la identificación. Él y yo tomamos asimismo transparencias a color, algunas de las cuales han sido escaneadas y utilizadas en este informe.

Pronto dispondremos de un informe más completo de la fotografía de las figuras de Maudslay, una vez que el revelado fotográfico esté concluido.

### **"Un mapeo" de las figuras de molde**

En la mayoría de los casos, las esculturas eran lo suficientemente grandes o complicadas como para que Maudslay hiciera varios moldes, que juntos, permitían reproducir el monumento completo. Ejemplo de ello es la Escalera Jeroglífica de Palenque. Este monumento está tallado en tres de los siete escalones que conducen a la fachada oriental de la Casa C en el Palacio de Palenque. Debido al tamaño de la inscripción, y porque está tallada sobre tres peldaños y tres contraescalones, Maudslay tuvo que hacer varios moldes por separado. Esto quiere decir que el trabajo actual implica hasta cierto punto "mapear las figuras", reconstruyendo el rompecabezas de los vaciados que constituyen la inscripción completa. La [Figura 9-1](#) muestra la situación actual de las figuras que constituyen el texto de la Escalera Jeroglífica de Palenque. Originalmente, parecería que hubo 10 figuras diferentes, aunque el número exacto tendrá que ser confirmado una vez que se revisen los moldes de papel maché. Sin embargo, desde que fueron hechos muchos se rompieron. Ahora hay 13 figuras más grandes, junto con 17 fragmentos pequeños que conforman la réplica de la Escalera Jeroglífica ([Cuadro 9-1](#), abajo). En este momento, al menos 6 pequeños fragmentos parecen estar faltando. Los vaciados más grandes fueron armados en los Soportes 5 y 6, pero dos figuras grandes (200=X6 y 201=X5, respectivamente), se encuentran sobre un cajón que no ha sido abierto, designado como X4, que está colocado al final de los Soportes 1-4. Los fragmentos más pequeños se encuentran, ya sea junto a la figura de la cual originalmente formaban parte, o están guardados en el Cajón A, como puede verse más abajo. Esta tarea de "mapear" las figuras, debe ser llevada a cabo con la mayoría de los vaciados de la Colección Maudslay. Casi en ningún caso todos los vaciados que constituyen un monumento particular están unos junto a otros en el mismo soporte. No vale la pena ahora cambiar de lugar las figuras para poder llevar esto a cabo, puesto que muchos de las figuras pesan varios cientos de libras y todas ellas son bastante frágiles. Sin embargo, cuando los vaciados de Maudslay sean trasladados a su habitación de almacenaje permanente en la planta baja de Blythe House, se recomienda que toda vez que sea posible, los vaciados de los mismos monumentos se ubiquen unos junto a otros. Una de las cosas de la que me estoy ocupando para el informe final sobre mi trabajo de 1998, es una lista de todas las figuras que van juntas para poder armar monumentos individuales.

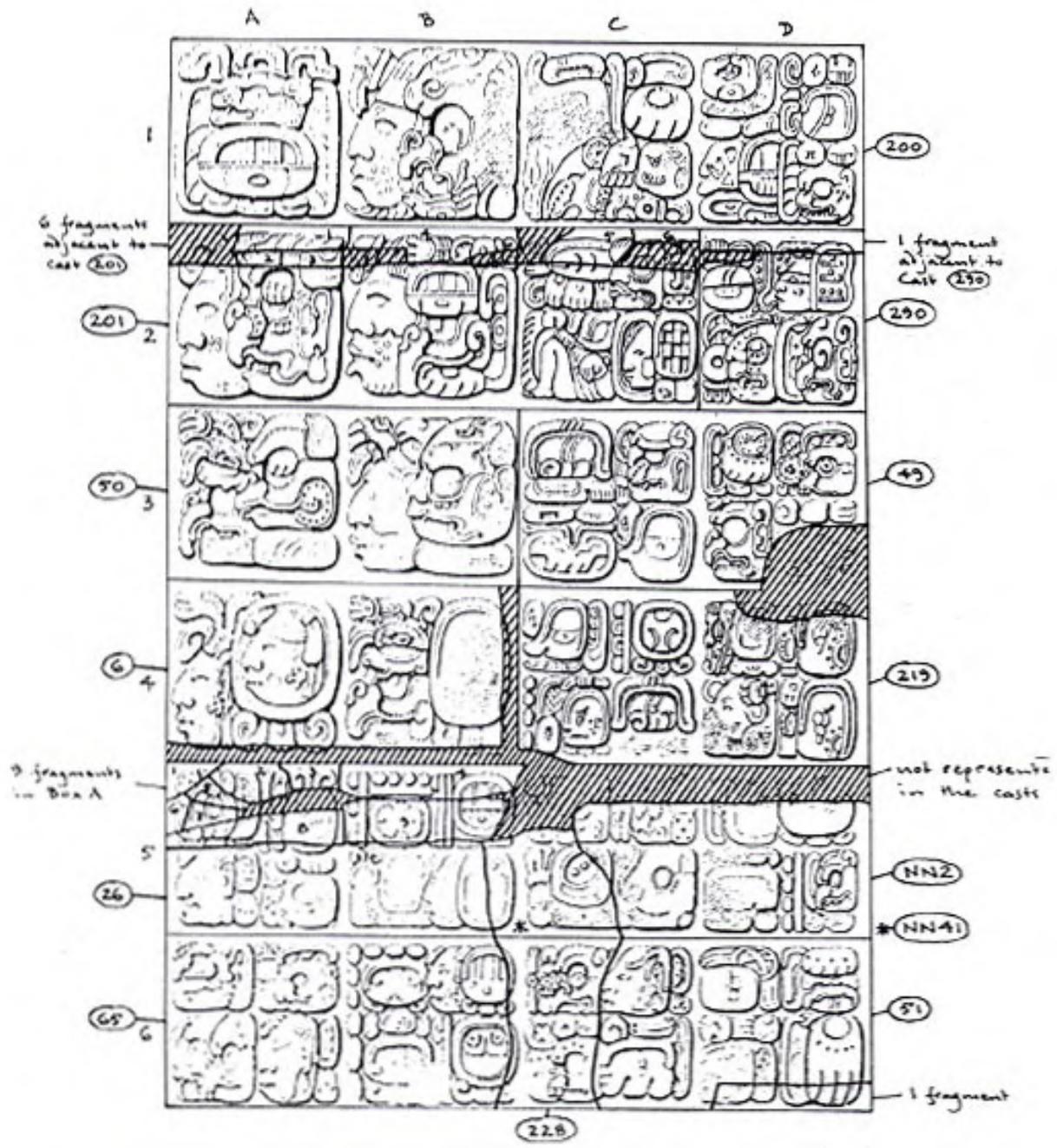


Figura 9-1. La Escalera Jeroglífica de Palenque, en la que se observan los distintas figuras de Maudslay que conforman la réplica.

**Cuadro 9-1****Palenque: Palacio, Casa C. Escalera Jeroglífica. Figuras de Maudslay.**

Número Verde	Bloque de Glifo	Soporte	Figura	Comentarios
200	A1,B1,C1,D1	X6		La figura está completa e intacta.
201	A2,B2,C2	X5		El quinto superior de la figura se ha desgajado.
290	D2	Caja 3	1	El quinto superior de la figura está roto.
50	A3,B3	4	7	La figura está completa e intacta.
49	C3,D3	4	8	La figura está completa. La mitad inferior del glifo D3b ya no existe en el original, y por lo tanto no está representado en el molde o figura.
6	A4,B4	4	9	La figura está intacta. El borde inferior de los glifos y el borde derecho del glifo B4 aparentemente no fueron incluidos en el molde; definitivamente no están presentes en la figura.
219	C4,D4	4	10	La figura está virtualmente intacta, salvo una ínfima parte del glifo C4 (el ángulo inferior izquierdo). El cuarto superior del glifo D4 ya no existe en el original y por lo tanto no está representado en el molde o la figura.
26	A5ii,B5ii	4	11	La mitad superior de la figura se ha destrozado: el número verde 26 se refiere solamente a la parte inferior, intacta, de la figura. La mitad derecha del glifo B6ii no está representada en la figura 26.
NN41	C5,D5 (parte)	Caja 3	2	Esta pequeña figura de forma irregular contiene el borde derecho del glifo B5 y la mitad izquierda del C5. El tercio superior del texto no está representado.
NN2	C5,D5	4	12	La mitad izquierda del glifo C5 no está representada en la figura, y el cuarto superior de los glifos aparentemente no se moldeó, puesto falta en el original.
65	C6,D6	4	13	La figura está intacta. Sólo el extremo del borde derecho del glifo B6 no está representado.
228	B6(parte),C6a	Caja 3	3	Esta pequeña figura de forma irregular contiene el borde derecho del glifo B6 y la mitad izquierda del C6.
51	C6b,D6	4	14	Esta figura contiene la mitad derecha del glifo C6, y la totalidad del D6, salvo que un fragmento se ha desgajado del borde inferior derecho.
<b>Los Fragmentos</b>				
---	A2i,B2i,C2i	X5	6 frags.	Borde superior de la figura 201. Los fragmentos sobrevivientes están con la figura 201; al menos ahora parecen faltar 4 fragmentos.
---	D2i	***	1 frag.	Borde superior de la figura 290. Aparentemente se ha perdido un diminuto fragmento.
---	A5i,B5i	Caja A	9 frags.	La mitad superior de los glifos A5-B5 está ahora en 9 fragmentos guardada en la Caja A (un pequeño fragmento de la figura parece haberse perdido).
---	D6ii	***	1 frag.	Un pequeño fragmento desgajado del borde inferior derecho de la figura 51.

## Uso de las figuras de molde en la corrección de dibujos

La inspiración original de este proyecto se presentó cuando Linda Schele y yo visitamos Londres en 1996 para asistir al congreso "Maya Kings and Warfare in the Usumacinta Basin" ("*Reyes mayas y conflictos armados en la cuenca del Usumacinta*"), que tendría lugar en el Museo Británico. Antes que el congreso comenzara, a la Dra. Schele y a mí amablemente nos permitieron observar las figuras de Maudslay en Blythe House. Al ver la colección, inmediatamente comprendimos el valor de los vaciados, y pasamos varios días revisando distintas inscripciones y corrigiendo los dibujos existentes iluminándonos con linternas.

Continué con este proceso en 1998, y ahora estoy incluso más profundamente convencido del valor de estas figuras de molde. En casi todos los casos, más de la mitad de los glifos revisados requerían la revisión de los dibujos existentes. Este chequeo adicional de detalles que ahora a menudo faltan en la escultura original, es el rasgo más valioso de las figuras de Maudslay.

La [Figura 10-1](#), la [Figura 10-2](#), la [Figura 10-3](#), la [Figura 10-4](#) y la [Figura 10-5](#) muestran este proceso de revisión de los dibujos con la ayuda de las figuras de Maudslay, y al hacerlo, ponen en evidencia los avances que se hicieron durante los últimos 200 años para refinar los dibujos de los monumentos mayas. Todas estas figuras muestran cuatro hileras de glifos del Tablero Este del Templo de las Inscripciones de Palenque. (La figura correspondiente en la Colección Maudslay es el número [verde] 130-Soporte 2, Figura 3). La [Figura 10-1](#) muestra el dibujo de Catherwood de 1843 de esta sección de texto, Hileras I-L. La [Figura 10-2](#) muestra el hermoso dibujo de Annie Hunter, hecho para la BCA a partir de las figuras de molde de Maudslay. La [Figura 10-3](#) ilustra un dibujo hecho por Linda Schele en 1979 basado en las fotografías de Maudslay y Maler y en mis controles del original en Palenque. La [Figura 10-4](#) indica las correcciones que me fue posible hacer al dibujo de Linda Schele cuando revisé el vaciado en Blythe House. Para terminar, la [Figura 10-5](#) ilustra el dibujo de Linda Schele hecho en 1979, con las correcciones que incorporé, en 1997, a partir del vaciado.

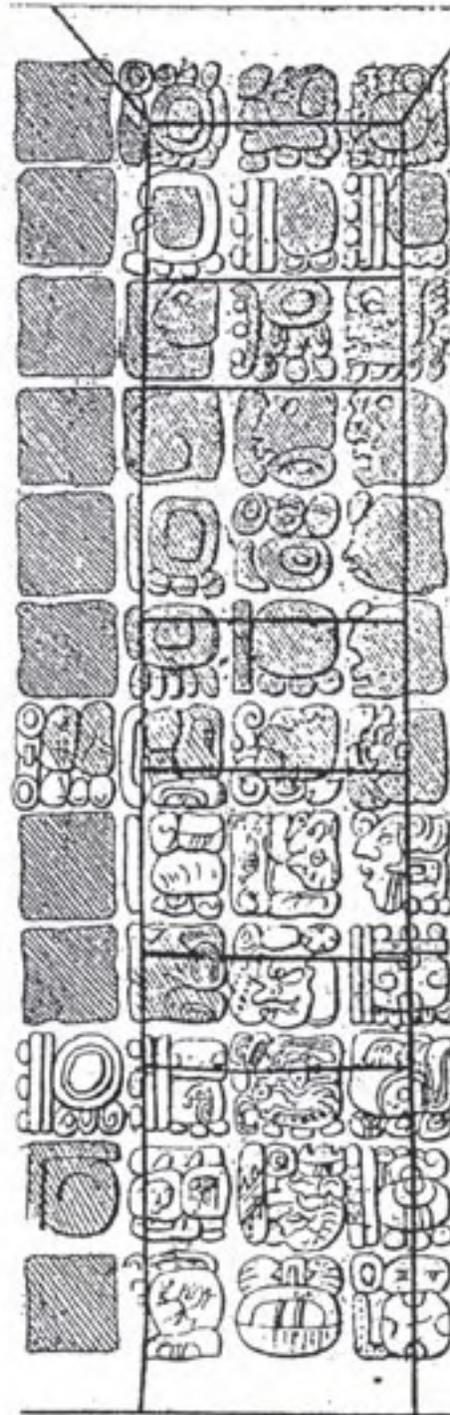


Figura 10-1. Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Dibujo de Frederick Catherwood, 1843 (Stephens 1848, II:f.p.342).



Figura 10-2. Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Dibujo de Annie Hunter (de mediados de la década de 1890), a partir de la figura de yeso de Maudslay (BCA IV, lámina 60).

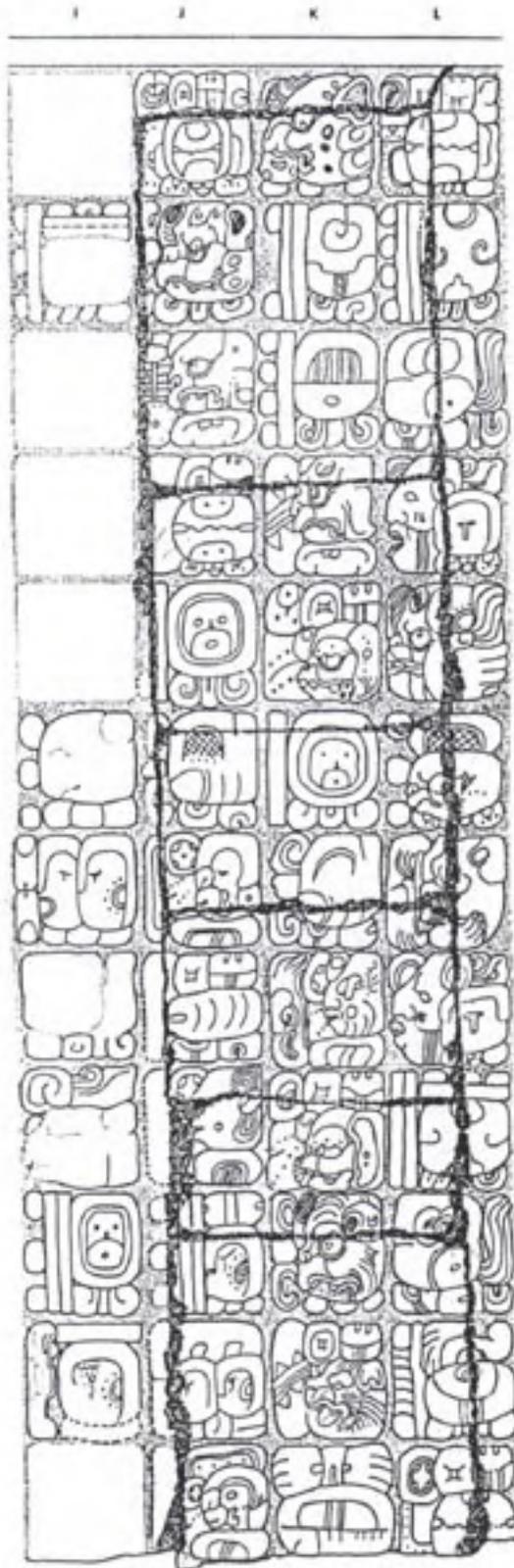


Figura 10-3. Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Dibujo de Linda Schele hecho en 1979.

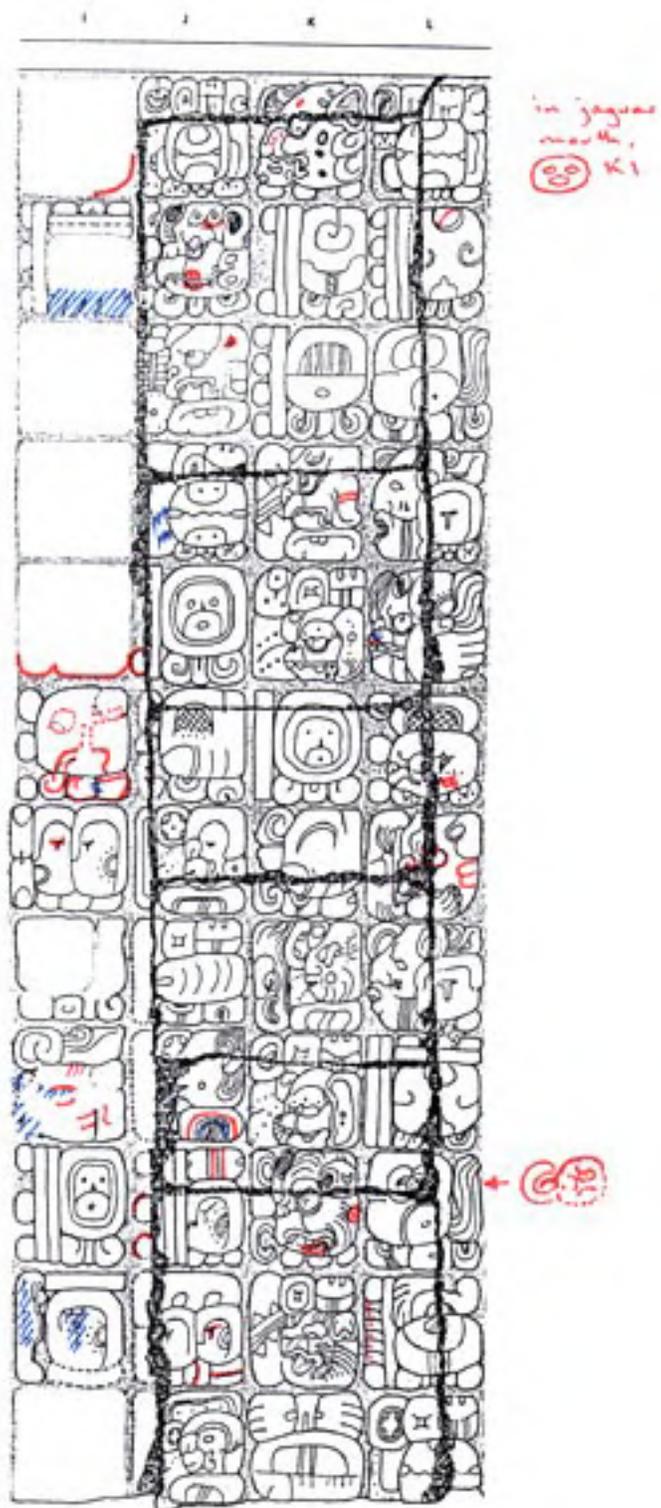


Figura 10-4. Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Correcciones al dibujo de Schele de 1979 después de revisar la figura de Maudslay.

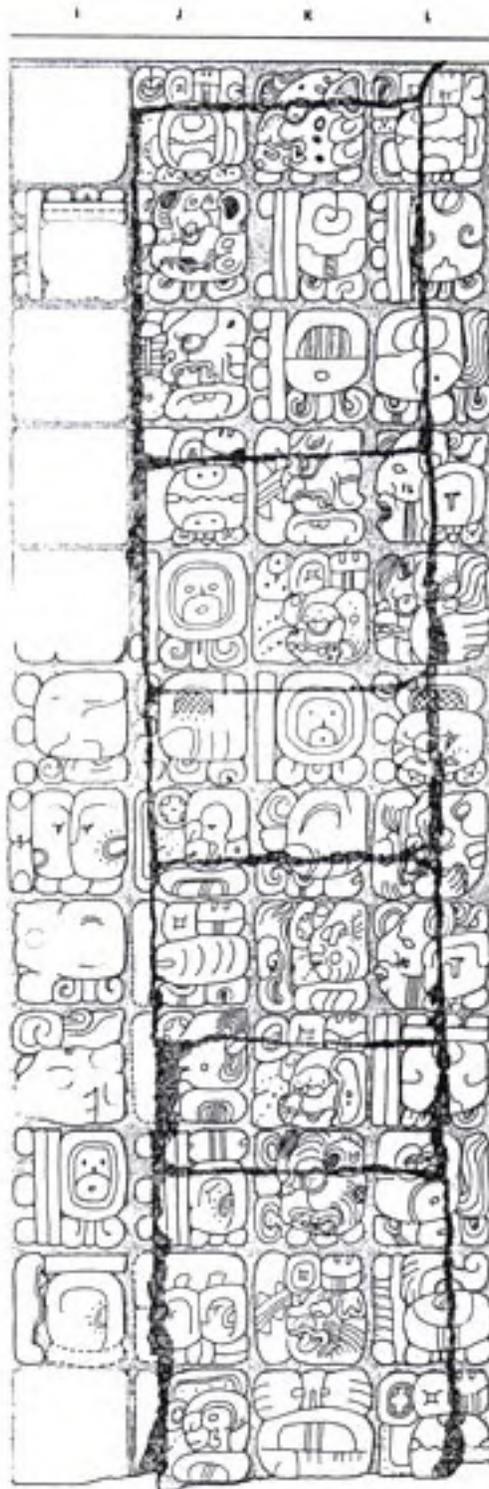


Figura 10-5. Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Correcciones hechas por Mathews al dibujo de Schele de 1979, después de revisar la figura de Maudslay.

## Otros objetos de Maudslay en la colección del Museo Británico

Esta es una sección que espero poder completar después de futuras visitas a Londres. Aparte de los vaciados y moldes de Blythe House, algunos materiales de archivo se encuentran al cuidado del Museo de la Humanidad. Estos incluyen los negativos de vidrio de Maudslay (ver [Las fotografías de Maudslay](#)), sus diarios de campo (ver [Los diarios de campo de Maudslay](#)), y otros varios materiales (dibujos, fotografías, mapas, etc.). Además de éstos, por supuesto, están los monumentos originales que Maudslay había enviado por barco a Inglaterra. Casi todos ellos se exhiben actualmente en la Galería Mexicana del Museo Británico. Una escultura de Yaxchilán—el Dintel 56—fue embarcado por error con rumbo a Berlín. Maudslay accedió a que permaneciera allí, y a cambio recibió dos vaciados del dintel, que hoy están en Blythe House. El monumento original fue posteriormente destruido en la Segunda Guerra Mundial, de modo que estos vaciados son ahora el mejor registro que tenemos del monumento. Si bien no está en exhibición en la Galería Mexicana, se encuentra cuidadosamente embalado en las instalaciones del Museo Británico, en Orsman Road, el borde frontal del Dintel 25 de Yaxchilan (BCA II, lámina 98).

## Las fotografías de Maudslay

Uno de los importantes recursos sobre arqueología mesoamericana con que cuenta el Museo Británico es la colección de los negativos fotográficos de vidrio de Maudslay. Esta colección contiene los negativos que Maudslay tomó en su octava expedición a México y Centroamérica. Muchos han sido publicados en la BCA o en GG, pero muchas otros permanecen inéditos.

Los negativos están resguardados en hermosas cajas de madera hechas artesanalmente, que sospecho fueron encargadas por Maudslay en persona ([Figura 12-1](#)). Las cajas cuentan con ranuras para albergar 50 de estas placas de vidrio. En total hay 19 cajas numeradas con negativos de placa entera y media placa, más otras cuatro que contienen negativos de tamaño extraordinario. En conjunto, todo este material llega a totalizar casi 800 negativos ([Cuadro 12-1](#), abajo).

Por lo general, las cajas de negativos de placa entera y media placa están organizadas por sitio. Hay unas pocas (37 en total) que contienen diversas vistas de personas y dibujos realizados para la BCA. Mientras que muchos de los negativos fueron publicados en la BCA o en GG, hay también numerosas fotografías inéditas en la colección. Muchas de éstas últimas son vistas muy similares a otras publicadas en la BCA.



**Figura 12-1. Cajas que contienen los negativos de vidrio de Maudslay.**

Yo esperaba que entre los negativos inéditos hubiera algunos que documentaran el proceso de factura de los moldes y la manera como eran transportados fuera de los sitios. La única fotografía publicada relacionada con este tema, es una que muestra cómo se hizo al Zoomorfo P de Quiriguá, la "Gran Tortuga" de Maudslay (ver [Figura 1-2](#)). Hay una segunda fotografía muy similar a ésta, pero no hay otras vistas de Quiriguá tomadas por Maudslay que dejen ver, ni siquiera como imagen de fondo, el proceso de factura de los moldes. No tuve tiempo de revisar los negativos de Copán o los de otros sitios, pero ahora estoy prácticamente convencido que Maudslay no tomó otras fotografías del proceso. Él parece haber sido una persona muy directa, y probablemente no pensó que documentar sus propios métodos de trabajo revistiera alguna importancia.

Existe un catálogo excelente de los negativos de Maudslay, realizado en 1987 por el fallecido H. Gerald Kennedy del Instituto de Arqueología. Este catálogo está en posesión del Departamento de Etnografía del Museo Británico. Me contaron que Ian Graham también compiló un catálogo. Él ha trabajado intensamente con los negativos, e inclusive ha escrito notas que son de gran ayuda, cuando algún negativo fue cambiado de una caja a otra.

Los negativos, o buena parte de ellos, fueron copiados, y se hicieron contactos de prueba que se conservan en una serie de encuadernaciones en el Salón de Lectura del Departamento de Etnografía.

**Cuadro 12-1****Los negativos de vidrio de Maudslay en el Museo Británico.**

<b>Caja</b>	<b>No. de Placas</b>	<b>Tamaño de las Placas (cm.)</b>	<b>Etiqueta de la Caja</b>	<b>Tema</b>
1	50	21.5 x 16.5	P.d. 1- 50	Palenque
2	9	25.2 x 20.3	---	(dibujo de Annie Hunter)
3	36	21.8 x 16.5	T.d. 1- 50	Tikal
4	30	21.6 x 16.4	Miscelánea	Palenque (1), (fotos de personas)
5	50	21.4 x 16.4	C.d. 51-100	Copán
6	22	21.5 x 16.3	Q.d. 51-64 I.d. 91 R.d. 92 M.d. 93-100	Quiriguá, Ixkun, Rabinal, Menche (Yaxhchilán)
7	25	21.5 x 16.4	P.d. 51-100	Palenque
8	48	21.5 x 16.4	C.d. 1- 50	Copán
9	49	21.5 x 16.3	Q.d. 1- 50	Quiriguá
10	47	21.5 x 16.3	CH.d. 1- 50	Chichén Itzá
11	46	21.5 x 16.3	C.d. 101-150	Copán
12	--	---	no tiene	(impresiones de distintas vistas de sitios y personas)
13	50	30.4 x 25.3	Q.b. 1- 50	Quiriguá
14	48	30.5 x 25.2	P.b. 1- 50	Palenque
15	50	30.4 x 25.4	C.b. 51-100	Copán
16	50	30.4 x 25.2	C.b. 1- 50	Copán
17	39	30.3 x 25.3	Q.b. 51-88 I.b. 99 M.b. 100	Quiriguá, Ixkun, Menche (Yaxchilán)
18	41	30.4 x 25.3	CH.b. 1- 40 T.b. 50	Chichén Itzá, Chichén Itzá (no Tikal)
19	43	16.4 x 12.0	P.e. 1- 35 CH.e. 1- 8	Palenque, Chichén Itzá
<b>Negativos de gran tamaño</b>				
L1	12	76.4 x 61.7	---	Quiriguá (5), Chichén Itzá (7)
L2	11	76.4 x 61.7	---	Copán
L3	7	76.4 x 61.7	---	Palenque
L4	11	76.4 x 61.7	---	Quiriguá

<b>Totales por sitio</b>		
<b>Código del sitio</b>	<b>Sitio</b>	<b>Cantidad de Negativos</b>
CH	Chichén Itzá	103
C	Copán	255
I	Ixkun	2
M	Menche (Yaxchilán)	8
P	Palenque	167
Q	Quiriguá	165
R	Rabinal	1
T	Tikal	36
--	(misc.-gente, etc..)	37
	<b>Total</b>	<b>774</b>

### **Los diarios de campo de Maudslay**

Durante la última semana de la visita que hice a Londres en 1998, pasé varios días en el Museo de la Humanidad donde, entre otras cosas, comencé un inventario del material escrito de Maudslay. Estaba particularmente interesado en sus diarios de campo y las fotografías, que son parte de las colecciones del Museo. Tenía la esperanza que los diarios podrían brindarme detalles logísticos de sus expediciones, y también algún "toque de color" con respecto a su trabajo en los distintos sitios. Mientras que efectivamente pude acceder a material muy interesante, por desgracia no encontré el grado de detalle que hubiera deseado. Maudslay no era, como lo admitía él mismo, el mejor escritor para llevar un diario (GG:ix). Mientras que sus diarios son informativos y contienen muchos comentarios interesantes, son muy variados en lo que tiene que ver con los detalles y no siempre tienen el tipo de comentario que yo hubiera deseado encontrar.

Logré ubicar los siguientes diarios:

GUATEMALA Parte 1	1881	LIBRO 1
KAMINALJUYU, IXIMCHE, QUICHE, IXKUN	1886-1887	LIBRO 3
COPAN	1885	LIBRO 4
COPAN Planos	1885	sin número
PINE RIDGE B. HONDURAS	1887	LIBRO 5

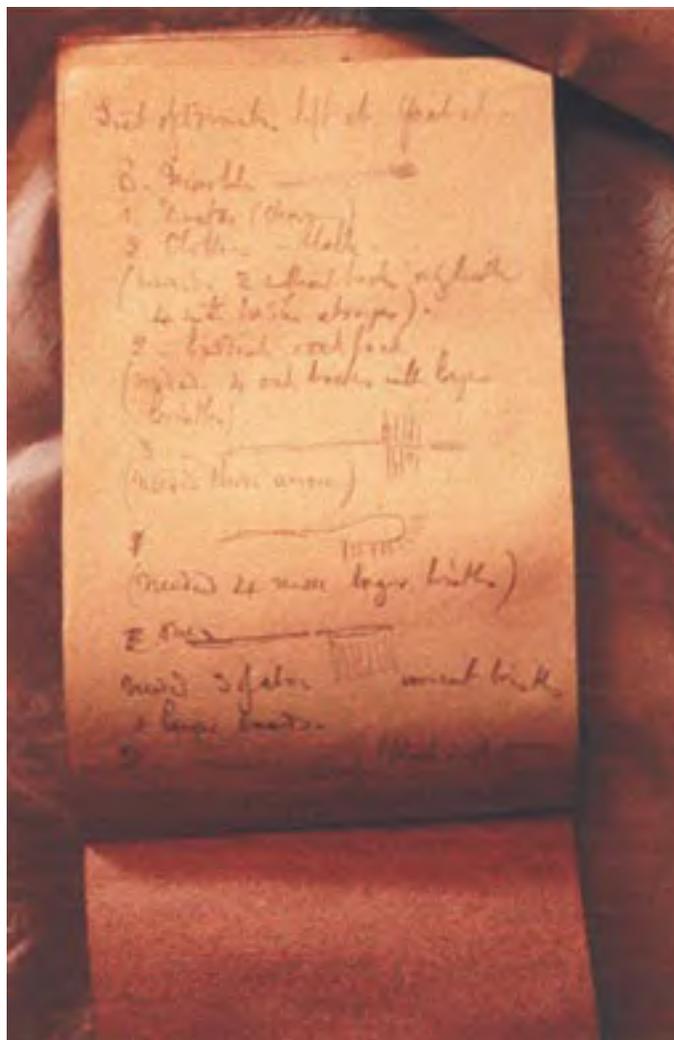
CHICHEN ITZA	1889	6
CHICHEN ITZA etc.	s.d.	7
PALENQUE	1891	8
DOLORES, etc.	1894?	LIBRO 11
MISC.	n.d.	LIBRO 12

No me fue posible ubicar el Libro 2 de Maudslay (Menche=Yaxchilán), como así tampoco el 9 o el 10 (el viaje de 1894 que realizó en compañía de su esposa Anne Cary Maudslay).



**Figura 13-1. Diario de campo de Copán, 1885, escrito por Maudslay.**

Los diarios están escritos en libretas de anotaciones de 7 pulgadas de alto por 4 1/4" de ancho, articuladas en su parte superior. Tienen una tapa entelada, y ésta presenta etiquetas que indican el sitio y año a que está referido el diario, como así también el número del mismo ([Figura 13-1](#)). Las páginas en su interior son rayadas, y están separadas con hojas rosadas de papel secante, sobre las cuales ocasionalmente Maudslay hizo anotaciones.



**Figura 13-2. Una página del diario de Copán escrito por Maudslay en 1885. La página registra un inventario de distintas escobillas dejadas en Izamal y notas sobre otras escobillas que se necesitarían en futuras expediciones.**

Por lo general, la escritura de Maudslay es bastante legible ([Figura 13-2](#)), y sólo un número reducido de palabras presentan dudas. Su ortografía no es siempre correcta—por ejemplo, a menudo Giuntini aparece escrito como Guintini, un error que se abrió camino y llegó a aparecer incluso en los libros publicados de Maudslay.

Las transcripciones dactilografiadas de varios de los diarios de Maudslay fueron hechas por Anne Miller de la BBC TV entre 1985 y 1986. Estas incluyen el Libro 1 de Maudslay (su primer viaje a Guatemala en 1881), y el 2 (Quiriguá y Yaxchilán).

Dí los primeros pasos en la transcripción de los diarios de Maudslay. Mi principal interés, por supuesto, tenía que ver con las referencias a la producción de vaciados de yeso. Muchas de las referencias que encontré sobre este tema estaban en su diario de

campo de Copán, de 1885, que transcribí en su totalidad (excepto las lecturas que hizo con cronómetro y compás), y que transcribo más abajo.

### 13.1. Maudslay's Copan 1885 field journal

[Notes:

Uncertain spellings are double-underlined.  
Single underlines reflect Maudslay's own underlining.  
Words left blank in journal are recorded here as ".....".  
Page breaks are marked "-----".  
Line breaks in this transcription correspond to those in the original journal.  
Crossed-out words are included as such.]

Monday 16th Feb. Arrived Yzabal 10. AM.  
found Muncey with Giuntini & cargo  
had arrived day before

-----

[2 pp. of chronometer checks]

-----

21st Sat. Yzabal  
Boiling Pt. Ther. No. 11 212°  
7.45 am No. 12 212°.1  
Aneroid 29.79

Started at 10 AM with Gorgonio  
Diaz, arriero, (who had come from Guatemala  
with Dr. Termer & family) Giuntini, Carlos  
& 3 cargos for Zacapa. rode as far as  
Las Palmillas. Giuntini rather tired and stiff.  
fine weather. All the other cargos sent by  
mule direct to Copan (except 2 plaster)

22nd Las Palmillas to

23rd to Zacapa

started 6.20 AM. arr. 12 noon  
put up at Don Tomas's house

-----

[section on comparing chronometers]

Left Zacapa about 4 PM with  
a duffing old arriero & 2 pack mules  
Giuntini, Carlos & self.  
Slept at rancho by roadside

### 13.1. Diario de campo de Maudslay, Copán, 1885.

Pleasant ride in the lovely moonlight

-----

25th Wed. on the road--bad going  
camped out at night near .....  
much small pox about here at .....  
half the people have died of it  
Said still to be raging in outlying ranchos  
but village now free

26th Arrived at Copan at dusk.

-----

1st Sunday.

Guintini gone to live at Ruins with Boys

2nd Monday

Went to Ruins about 10 o'clock  
Very cloudy day. took six photos.  
Giuntini began plaster work.  
Am alone at the village tonight as  
Giuntini slept at Ruins  
Developed 2 photos but had to use nightlights  
as candles ran out

-----

3rd Tuesday - Bad night with aradores  
went to Ruins at 9 AM. Planed posts  
for measuring base line

(comparison of Chronometers before leaving house

	H		
Old	2.00.00	}	AM at <u>plaza</u>
New	2.23.48		

developed Photos

4th Wed. Better night--very few men at work  
Mules not yet turned up--no candles--  
Adjusted Theodolite at Ruins all day  
Developed Photos

5th Thursday Fair night--mules not  
turning up a great nuisance. Went to  
Ruins early--surveying

-----

[on pink blotter page: page of chronometer readings]

13.1a. Diario de campo de Maudslay, Copán, 1885, continuación.

-----

Tuesday 10th P.M.  
[chronometer readings]  
10 mules arrived after having been  
detained in Zacapa by the jefe  
because the Presidente was coming.

-----

[compass readings]

-----

[sketch of horizon from Copan town plaza]

-----

Sat 20th June - Copan  
[chronometer comparisons]  
delayed waiting for mules

Sunday. 21st  
Left Copan 8 AM. Bar. 27.80  
on road 9.-- 27.11  
Stop ..... 1.30 Bar. 26.82  
Lunch. at plain amongst high  
hills where I slept on first journey  
Showery all morning. Channitis  
Start 3.30. showery  
arrive Peshja 7. PM. stop .....

-----

13.1b. Diario de campo de Maudslay, Copán, 1885, continuación.

### 13.2. At the back of the 1885 Copan field journal:

- (1) accounting: rough notes on pay for mules and workers;
- (2) drafts of two letters [to the Guatemalan and Honduran presidents?];
- (3) compass readings and elevations from Copan;
- (4) list of items brought to Copan from Izabal, and notes on additional items needed (for future expeditions).

Item (1) gives an indication of the rates of pay when Maudslay was working at Copan. Since a revolution was raging in Central America for much of the period that Maudslay was working, and due also to a smallpox epidemic in the region, some prices--especially for mules and workmen--may have been higher than the "normal" rate. (See GG:132 for Maudslay's comment on the difficulty in obtaining workmen; and MPJ1885, entries for March 4, 5, and 10 on the scarcity of mules.) In 1871 the currency in Guatemala was: 100 centavos = 8 reales = 1 Peso (the Quetzal was not introduced until 1927).

Items (2a) and (2b) contain neither the name of the addressee nor the date, but from our knowledge of Maudslay's movements during his 1885 season, I think that we can ascertain the addressee and dates quite securely in the case of the first letter, and reasonably so for the second letter. For the first letter, there seems little doubt that the addressee was the President of Guatemala, Justo Rufino Barrios. We know that Maudslay had been in contact with Barrios during earlier expeditions (BCA I:12), and that at the beginning of his 1885 expedition he had had formal introductions through the English Minister to the Central American States (GG:128). The only other candidate as addressee is President Bogran of Honduras, but Maudslay writes in the first letter that "I am taking the opportunity of writing also to H.E. President Bogran." Therefore the addressee of the first letter must be Justo Rufino Barrios.

The second letter seems to be the one that Maudslay wrote to President Bogran of Honduras, as mentioned in Maudslay's first letter. It thanks the addressee for the reception Maudslay received near the Honduran border, and elsewhere (BCA I:11) Maudslay says that the two gentlemen who greeted him were sent by Bogran.

As to the date of the letters, they would seem to have been written, on internal evidence, in January, 1885. In the first letter, Maudslay is in part replying to Barrios' letter of Dec. 28, 1884. He talks about "yesterday" meeting the deputation from President Bogran, "near Esquipulas." This has to refer to Maudslay's entry to Copan in late January or early February, 1885, in order to prepare for his field season--and before his second entry to Copan, after his trip to meet the plaster-maker Giuntini in Izabal. Maudslay's second entry to Copan (he arrived

### 13.2. Dorso del diario de campo, Copán, 1885.

in Feb. 26) did not go through Esquipulas, and in any case, he talks in his first letter about his impending departure for Izabal to meet Giuntini.

Maudslay probably posted the letters while in Izabal, some time between the 16th and the 20th of February.

A rough chronology of the events surrounding the presumed date of writing of these letters (gleaned from BCA I:11-13; GG:127-142; MFJ1885) is as follows:

1884	early Dec.?	Conference in Guatemala City of the Presidents of the five Central American Republics. Maudslay notes (GG:128) that this conference was held "a few weeks before" his arrival in Guatemala to begin what would be his 1885 field season in Copan.
	late Dec.?	Maudslay arrives in Guatemala.
	Dec. 28	Barrios(?) writes letter to Maudslay.
1885	late Jan. or early Feb.	Maudslay arrives in Copan to begin preparations for his 1885 field season.
	ca. Feb. 10	Maudslay leaves Copan for Izabal, to meet the boat carrying Giuntini and supplies.
	Feb. 16	Maudslay arrives in Izabal.
	Feb. 21	Maudslay and his party leave Izabal for Copan, via Zacapa.
	Feb. 26	They arrive at Copan.
	Mar. 2	Work begins at Copan.
	Apr. 2	Justo Rufino Barrios killed in battle near Chalchuapa, El Salvador.
	June 21	Maudslay and his companions leave Copan.

Item (3) records elevations and compass readings from Copan; these were not transcribed. Maudslay spent quite a bit of space in his journals making these records, and also notes about his chronometers, the synchronization of which seems to have given him some trouble during his 1885 expedition.

Item (4) gives list of items brought to Copan from Izabal, along with notes he made on additional items that he would need for future expeditions.

### 13.2a. Dorso del diario de campo, Copán, 1885, continuación.

13.2.1. Rough notes on pay for mules and workers

1st/			
10 days	9 mules.	= \$90	
	5 days	<u>\$45</u>	
2 mules.	\$8 = 16 + 8	[illegible--crossed out]	
		<u>24</u>	
mozo			
15 days	50c =	<u>7.50</u>	
		166.50	
		<u>75.50</u>	
		91.00	

Felipi	60
Arriero	4
do	2½
<u>Jalapre</u>	<u>1.9</u>
	7 65½
	75.4

Felipi mulas	\$ 7
Felipi	<u>3.4</u>
	10.4
	<u>2.4</u>

8

13.2.1. Anotaciones referidas a pagos de mulas y jornales de los trabajadores.

13.2.2. Draft of Maudslay's letter [to the Guatemalan president Just Rufino Barrios?, undated, but probably written in January, 1885]

Sir.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter dated 28th Dec. introducing me to the don C. Mendingo & don J. [illeg.] the commissioners appointed by the govt to re\_\_\_\_\_ [illeg.] I had the pleasure of meeting these gentlemen yesterday near Esquipulas & they not only rendered me every assistance but made my journey to Copan a very pleasant one by their enjoyable companionship. I am taking the opportunity of writing also to H.E. President Bogran, to express to him my deep gratitude for the facilities given me in prosecuting the interesting work on which I am engaged. It is I feel sure hardly necessary to tell you that the gentlemen from the Commission, from the highly intelligent interest they take in the work have been able to give me the most valuable assistance to me.

In the course of a few days I shall be obliged to leave for Yzabal to meet

-----

an Italian workman two of my assistants who ~~is~~ are coming out ~~one~~ direct from England to undertake the work of making plaster moulds, & also to see to the transport of the plaster & other materials necessary for my work. In the mean time I leave another of my assistants who has already had three years experience in similar explorations. I hope to return here myself within ten days and to continue the work throughout the dry season as long as the weather will permit. Soon after my return I trust again to have the honour of writing to you \$ more fully explaining the plan of the explorations. It is my earnest desire to complete. Again thanking you for the great kindness & courtesy which has been extended to me etc.

13.2.2. Borrador de la carta de Maudslay (al presidente de Guatemala -Justo Rufino Barrios?- sin fecha, pero probablemente escrita en enero de 1885).

13.2.3. Draft of Maudslay's letter [to the Honduran president Bogran, undated, but probably written in January, 1885]

Sir,

I take this opportunity of writing to you to inform you of my arrival at Copan & to tender to you my most grateful thanks for the reception that I have met with.

In accordance with your kind instructions Don C. Madrid & Don Jorge Dowson were here to receive me & I can assure you that nothing has been left undone by these Gentlemen which could tend either to my own comfort or the success of the exploration. I believe this to be the first time that such facilities have ever been granted for the thorough exploration of an important group of ~~American~~ monuments of the ancient American civilization, & I only trust that I may justify the confidence you have placed reposed in me. I shall take the earliest opportunity of informing to the Govt. of the magnificent manner in which you have answered the recommendation I received from them.

In a few weeks time I trust to be able to report to you the progress of my work -- and

-----

I can do no more than assure you of the intense pleasure it afforded me to set to work under such benificent auspices & to express to you my most sincere & grateful thanks for the kindness & courtesy which I have received

13.2.3. Borrador de la carta de Maudslay (al presidente hondureño Bogran, sin fecha, pero probablemente escrita en enero de 1885).

13.2.4. List of items brought to Copan from Izabal

- 16 Barrels Plaster
- 1. Lime
- 4 Cans oil
- 2 Barrels Beef
- 1. Sacks.

-----

List of Brushes left at Yzabal. [Figure 13-2]

Ø. Marble 

- 1. Duster (clearing)
- 2. Clothes -- black  
(needed. 2 without backs of leather  
4 with handles stronger)
- 2. baddish oak back  
(needed. 4 oak backs with larger  
bristles)

3. 

(needed three more)

± 1



(needed 4 more longer bristles)

± one



needed 3 of above uncut bristles  
& larger heads

2.  (black & white

needed 2 more larger if possible

-----

Spoke brushes 

none left (4 needed)

± 3



(needed ± 1 more)

- 1. Toothbrush shape
- 1. Plate brush. (2 needed?)
- 1. Paste brush (need 3 more)

No need of more scrubbing brushes.

13.2.4. Lista de elementos llevados a Copán dese Izamal.



Por todo esto, el acceso a las colecciones mexicanas y centroamericanas del Museo está prácticamente interrumpido. Una vez más querría aquí reiterar mi reconocimiento al Museo Británico y al Departamento de Etnografía por haberme permitido trabajar con la Colección Maudslay en un momento en que tantas otras cosas requerían de su atención. Muchos de los otros objetos mayas que pertenecen a las colecciones del Museo, están actualmente almacenados en las instalaciones del Museo en Orsman Road. Entre ellos se encuentra la Escalera Jeroglífica de Naranjo, Guatemala, la Estela 1 de Tulúm, México, y los monumentos de Pusilha, Belize. De estas piezas sólo pude ver (desde cierta distancia) algunos de los bloques de la escalera de Naranjo. Simon Martin ha estado trabajando algunos años con los monumentos de Pusilha.

Dos piezas que sí vi en Orsman Road fueron los dos fragmentos de madera del Dintel 3 del Templo 1 de Tikal (BCA III, lámina 71). Estas piezas están en magníficas condiciones: fueron obtenidas y donadas al Museo Británico por J.W. Bodham-Whetham, quien visitó el sitio en 1875—pocos años antes de la expedición de Maudslay a Tikal. Otros dinteles de madera de Tikal fueron obtenidos en 1877 por Carl Gustav Bernoulli, un viajero suizo; éstos se encuentran ahora en Basilea (BCA III:44-45). Charnay hizo vaciados de estos dinteles y se los envió a Maudslay (BCA III:45). Hoy los vaciados forman parte de la Colección Maudslay en Blythe House.

### **Trabajo que aún queda por hacer con las figuras de molde**

Cuando en 1998 comencé a trabajar con la Colección Maudslay, lo primero que tenía en mi agenda era evaluar si continuar trabajando—en un estudio más extensivo de los vaciados—valdría la pena. Me llevó un tiempo cortísimo responder a esta pregunta con un rotundo sí. Cada figura que controlé en busca de detalles me llevó a hacer revisiones de los dibujos existentes. Yo plantearía que si los dibujos son susceptibles de ser corregidos—no importa a partir de qué tipo de fuente—es nuestra más alta obligación de eruditos hacerlo. Los vaciados de Maudslay pueden aportar tanto a los dibujos ya hechos, que representan una de las fuentes más importantes en esta empresa.

Buena parte de mi tiempo en 1998 se fue en hacer el inventario de las figuras y en revisar todos los otros materiales—fotografías, diarios, etc.—que aportan información adicional sobre la colección. Todavía quedan muchas otras tareas por completar.

Es de suma importancia controlar los detalles de cada figura, que mejorarán los dibujos actuales. Mientras que muchas figuras fueron revisadas, todavía quedan muchas otras sin estudiar. Este es precisamente el trabajo más importante que debe realizarse con la Colección Maudslay. Fotografiar las figuras es otra tarea de prioridad uno, y espero que en trabajos futuros Gerald Newlands pueda continuar avanzando en su trabajo.

Hacer un catálogo de los vaciados constituye también una tarea que ha quedado inconclusa. Los catálogos existentes no bastan para documentar debidamente las figuras de molde, pero no caí en la cuenta de esto hasta que trabajé con la colección

en el verano de 1998. Ahora creo que publicar un catálogo de las figuras de molde sería una contribución valiosa en el campo de los estudios sobre Mesoamérica (ver [Publicaciones propuestas sobre las figuras de Maudslay](#)). Esto implicaría bastante más tiempo en el mas bien tedioso proceso de catalogación, del cual no hice más que una pequeña muestra en 1998.

Otra tarea a completar es el "mapeo" de las figuras moldeadas, cuyo proceso ya fue señalado en la ["Un mapeo" de las figuras de molde](#). Este trabajo formará parte del proceso de catalogación.

También me gustaría poder continuar trabajando con el material de archivo de Maudslay que forma parte de las colecciones del Museo Británico. Tanto los diarios de campo de Maudslay como sus fotografías merecen ulteriores trabajos—aunque soy consciente de que Ian Graham ya les ha dedicado mucho tiempo y que no tendría sentido duplicar esfuerzos, de manera que sería oportuno en todo caso organizar un trabajo selectivo con estos elementos.

Para finalizar, en una futura visita a Inglaterra me gustaría profundizar el trabajo en Bristol y Cambridge, donde existen otras importantes colecciones que tienen que ver con Maudslay (ver [Trabajos realizados en otras instituciones en 1998](#)).

### **Trabajos realizados en otras instituciones en 1998**

Mi estadía en Inglaterra durante el verano de 1998 fue bastante corta, y mi intención era la de trabajar principalmente en Blythe House con las figuras de molde. Sin embargo, mientras permanecí en Inglaterra encontré la forma de visitar otras dos instituciones.

Primero, estuve un corto tiempo en el Museo y Galería de Arte de la Ciudad de Bristol, donde se encuentran muchas de las pinturas de Adela Breton. Adela Breton es muy famosa por sus copias en acuarela de los murales del Templo Superior del Jaguar en Chichén Itzá. Ella realizó este trabajo a instancias de Maudslay, y yo sabía, por visitas anteriores a Bristol, que allí había material que tenía que ver con Maudslay. Tenía la esperanza de poder encontrar correspondencia y otras notas relacionadas con las figuras de Maudslay. En Bristol, con la amable colaboración de la Curadora de Arqueología, Sra. Sue Giles, revisé el archivo Breton, pero poco fue lo que encontré de importancia directa sobre las figuras de molde. Entre el material de Breton hay algunas fotografías de Maudslay (algunas de ellas coloreadas por Breton). Aquello que tal vez sea más importante es que en Bristol hay seis figuras de Maudslay, que son jambas del Templo Superior del Jaguar, dos de las cuales han sido coloreadas por Adela Breton. Sin embargo, en Bristol no hay correspondencia entre Maudslay y Breton (tal vez la correspondencia se encuentre en la Sociedad Histórica de Bath), y ningún otro material relacionado con las figuras de molde de Maudslay.

Segundo, pasé un día entero en la Universidad de Cambridge. Maudslay fue un estudiante de Cambridge, y más adelante en su vida donó un juego de sus figuras de

molde al Museo de Arqueología de ese lugar. Durante muchos años estas figuras estuvieron en exhibición en el museo, pero ahora se encuentran todas en los depósitos, con la excepción de una (la del Zoomorfo B de Quiriguá) que está ubicada sobre un portal en el museo. Me puse en contacto con el Director del Museo, Dr. David Phillipson, quien muy gentilmente se ofreció a mostrarme la colección la siguiente vez que visitara Inglaterra. Esto me llena de entusiasmo, porque seguramente las figuras de molde estarán en mejor estado que las del Museo Británico, puesto que sólo han sido desarmadas y trasladadas una vez. No creo que el juego de figuras de Cambridge esté completo, pero es algo que habrá que comprobar. Como cosa cierta, una escultura ya no se encuentra en Cambridge. El Zoomorfo P de Quiriguá fue desmantelado y trasladado al Museo Británico; actualmente se encuentra en un cajón de embalaje en la Habitación Norte de Blythe House.

## **Recomendaciones**

Esta sección está dirigida principalmente al Museo Británico. El Dr. Colin McEwan, mi amable anfitrión en el Museo de la Humanidad, me solicitó que incluyera una sección con recomendaciones para las figuras de molde. Las incluyo aquí, en diferentes puntos.

1. Como ya dijera varias veces en este informe, la Colección Maudslay es una fuente importante en el campo sumamente dinámico de las investigaciones sobre Mesoamérica.
2. Las figuras requieren un poco de limpieza y conservación. La suciedad que las cubre no les hace ningún bien—aunque limpiarlas será una tarea difícil y larga. En muchos casos las figuras están rotas, astilladas o cascadas, y valdría mucho la pena establecer un programa para repararlas antes que el daño sea mayor. Los sostenes de fibra de vidrio que tienen algunas de las figuras de molde deberían ser retirados.
3. Los moldes en papel maché son tal vez los que más conservación requieran. En este momento están directamente uno encima del otro en grandes soportes de madera. Veinte o más moldes por vez están apilados de esta forma: es necesario tratarlos en forma más individual, y deben tomarse todos los recaudos para que queden químicamente estabilizados.
4. Los moldes para armar que aún se encuentran en cajones de embalaje deben ser desempacados y conservados. Ciertamente, es necesario sacarlos de su matriz de estopa, la cual en muchos casos está adherida a la superficie de los moldes.

Es posible que pueda obtenerse ayuda financiera externa para llevar adelante las Recomendaciones 2, 3 y 4 (y la 7, más abajo). La Fundación Getty, por ejemplo, podría ser de ayuda.

Parte de estos trabajos podrían hacerse, tal vez, cuando las figuras sean trasladadas a su nuevo hogar en la planta baja de Blythe House, en el año 2002.

5. Cuando las figuras de molde se trasladen, toda vez que sea posible, las figuras que correspondan a un monumento individual deberían ubicarse próximas las unas a las otras. Hasta el momento, este no es el caso.
6. En el nuevo Centro de Estudios, si las figuras fueran colocadas allí para su estudio, sólo deberían usarse figuras de fibra de vidrio. En casi todos los casos, las figuras de yeso son demasiado delicadas.
7. Para finalizar, recomiendo que se estudie la posibilidad de hacer un nuevo juego de figuras de molde. Soy consciente de que esto puede ser extremadamente costoso y que representaría una gran cantidad de tiempo y recursos, pero algunas de las figuras hoy están en un estado tan calamitoso que casi resultan inútiles a la hora de estudiarlas. Los moldes parecen estar en excelente estado, y aunque son sumamente delicados y podrían sufrir con futuros vaciados, no son la parte más importante de la colección—las figuras lo son en mucha mayor medida.

### **Publicaciones propuestas sobre las figuras de Maudslay**

En mis propuestas para el Museo Británico y para la Fundación para el Avance de los Estudios Mesoamericanos, Inc., expresé mi opinión en cuanto a que un pequeño libro sobre las figuras y el valor de éstas, podría ser la forma adecuada de ocuparse de la Colección Maudslay. Estoy perfectamente al tanto de que Ian Graham está llevando adelante una biografía muy importante de Maudslay, y no desearía de ninguna manera interponerme en su camino. Sin embargo, lo que pensé que podría ser interesante sería un libro pequeño que se ocupara únicamente de las figuras. Yo esperaba que entre las fotografías y los diarios de Maudslay pudiera encontrar muchos elementos "de color" para agregarle al libro, pero en este sentido mis esperanzas se vieron frustradas. Si bien hay algunos detalles interesantes, como por ejemplo acerca de las escobillas con las cuales limpiar los monumentos (ver [sección 13.2.4](#)), no hay más que dos fotografías que muestran el proceso de factura de los moldes, y es escaso lo que aparece en los diarios de Maudslay que esté directamente relacionado con el material. Aún así, hay más que suficiente para completar la clase de pequeño libro que tenía en mente, y eso es lo que intentaré hacer.

Considero que también valdría la pena producir un catálogo formal de las figuras. Hay en todo el mundo un gran interés por la civilización maya, y las figuras representan una colección sumamente importante, además de una fuente extraordinariamente rica de estudio. He publicado, con Linda Schele, un catálogo de los contenidos de la bodega en Palenque (Schele y Mathews 1979), como así también dos fascículos del Corpus de Inscripciones Jeroglíficas Mayas (CMHI 1983; 1996), de manera que tengo experiencia en tareas de este tipo.

## Referencias Citadas

Charnay, Désiré

1887 *The Ancient Cities of the New World*. New York: Harper and Brothers.

CMHI

1983 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 6, Part 1. Tonina*. Cambridge, Massachusetts: Peabody Museum, Harvard University. (por Peter Mathews)

1996 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 6, Part 2. Tonina*. Cambridge, Massachusetts: Peabody Museum, Harvard University. (por Ian Graham y Peter Mathews)

Davis, Keith F.

1981 *Désiré Charnay: Expeditionary Photographer*. Albuquerque: University of New Mexico Press.

Graham, Ian

1977 Alfred Maudslay and the discovery of the Maya. In: *Collectors and Collections—The British Museum Yearbook 2*:136-155. London: British Museum Publications.

Maudslay, Alfred P.

1881-1894 Diarios de campo escritos durante sus ocho expediciones a México y Centroamérica. Los diarios se encuentran hoy en día en el Departamento de Etnografía del Museo Británico.

1889-1902 *Biologia Centrali-Americana: Archaeology*. 4 volúmenes de láminas, 1 volumen de texto, y 1 apéndice de J.T. Goodman. Londres: Porter and Dulau.

1896 Paper moulding of monuments. *Royal Geographical Society: Hints to Travellers* (7ª Edición):455-460. London.

1912 Some American problems. *Journal of the Royal Anthropological Institute* 42:9-22.

Maudslay, Anne Cary, and Alfred P. Maudslay

1899 *A Glimpse at Guatemala*. London: John Murray.

Schele, Linda, and Peter Mathews

1979 *The Bodega of Palenque. Chiapas, México*. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks.

Stephens, John L.

1842 *Incidents of Travel in Central America, Chiapas, and Yucatán*. 12<sup>a</sup> edición. 2 volúmenes. New York: Harper and Brothers.

## **Agradecimientos**

Hay un gran número de personas e instituciones a quienes debo agradecer por el éxito de mi trabajo de 1998 con las figuras de Maudslay.

En primer lugar, querría agradecer al Museo Británico y al Museo de la Humanidad por su apoyo al aprobar el proyecto y ayudarme de tantas maneras mientras estuve en Londres. También deseo agradecer a la Fundación para el Avance de los Estudios Mesoamericanos, Inc. (FAMSI), y a su directora, Dra. Sandra Noble, por su generoso apoyo financiero para el proyecto.

En el Museo Británico, le estoy especialmente agradecido al Dr. Colin McEwan, Conservador Auxiliar de Sur y Centroamérica por su fuerte apoyo al proyecto y por su ayuda tan generosamente brindada de muy distintas maneras. Gracias también a la señora Clara Bezanilla, Auxiliar del Museo, que tan eficazmente nos ayudó en Blythe House y en el Museo de la Humanidad. También me siento en deuda con el Dr. John Mack, Conservador del Departamento de Etnografía, y con el Dr. Brian Durrans, Conservador Asistente, por su apoyo al proyecto.

Otros miembros del personal del Museo de la Humanidad colaboraron de distintas maneras. El señor Jim Hamill, Curador del Salón de Estudiantes, me ayudó con los archivos Maudslay; el señor Harry Persaud, Curador de la Biblioteca, puso a mi disposición los negativos de vidrio de Maudslay; el señor Saul Peckham del Departamento Fotográfico, tuvo la gentileza de prestarnos lámparas de fotografía para Blythe House; el señor Paul Atkins, y la señora Marcia Arcuri, y otros miembros del personal y de la seguridad de Blythe House ayudaron de distintas maneras. Muchas gracias a todos ellos.

Estamos especialmente en deuda con el señor John Osborne, Jefe de las Dependencias de Orsman Road por su generosidad al permitir que la Sra. Bezanilla colaborara con nosotros, en un momento en que los recursos del Museo y el personal escaseaban.

En Blythe House, deseo agradecer al Director, señor Peter Scott, y a todos los guardias por su paciencia y consideración. También querría mencionar muy particularmente al señor Brian Thorne, el hombre que en mi opinión es "el gran maestro de los vaciados en yeso" y a su asistente Ben, del Servicio de Figuras Moldeadas del Museo Británico, por las muchas discusiones que mantuvimos sobre algunos de los aspectos técnicos del proceso de trabajar con moldes.

Nuevamente del Museo Británico, mi gratitud para el Sr. Paul Gardner, Jefe de Fotografía, por su apoyo, como así también para el Sr. Sam Morehead y el Sr. Richard Wolf del Departamento de Educación, por el interés que mostraron en el proyecto y las agradables conversaciones que tuvimos acerca del nuevo Centro de Estudios. Fuente de inspiración de este proyecto, por muy distintas razones, fueron mis dos amigas, la Dra. Elizabeth Carmichael, ex Conservadora del Museo Británico por su apoyo en

1996, y la fallecida Linda Schele, quien trabajó conmigo cuando ambos vimos por primera vez las figuras de molde en 1996.

Querría también poner de manifiesto el estupendo trabajo realizado por el Dr. Gerald Newlands al fotografiar la Colección Maudslay.

En Bristol fui recibido con la cordialidad habitual y el amable apoyo de la señora Sue Giles, Curadora de Arqueología del Museo y Galería de Arte de la Ciudad de Bristol. En la Universidad de Cambridge fui gentilmente recibido por el Dr. David Phillipson, Director del Museo de Arqueología.

Y en último lugar, aunque no por su menor importancia, quiero agradecer a mis buenos amigos Margaret y George Penman, quienes fueron tan amables anfitriones mientras estuve en Londres. ¡Haber podido ver cómo Arsenal aplastó al Manchester United en el Charity Shield de Wembley fue la frutilla del postre!

## **Lista de Figuras**

[Figura 1-1](#). Alfred Maudslay en Chichén Itzá en 1889 (BCA III, lámina 60).

[Figura 1-2](#). El proceso de hacer los moldes en Quiriguá, 1883. El monumento es el Zoomorfo P, la "Gran Tortuga" de Maudslay. (BCA II, lámina 53a).

[Figura 3-1](#). Blythe House, en Hammersmith.

[Figura 3-2](#). Vista de la Habitación de las Figuras de Molde de Maudslay.

[Figura 3-3](#). Algunas cajas de embalaje que contienen las figuras más pequeñas de la Colección Maudslay.

[Figura 3-4](#). Cajones de embalaje de madera con figuras de yeso y moldes de la Colección Maudslay, en la Habitación Norte, Blythe House.

[Figura 3-5](#). Una figura del Templo Inferior del Jaguar en Chichén Itzá, con pintura polícroma.

[Figura 4-1](#). Plano de la Habitación de Figuras de Molde de Maudslay en Blythe House, donde se observan los soportes metálicos sobre los cuales se apoyan casi todas ellas.

[Figura 4-2](#). Números pintados al dorso de una de las figuras de la Colección Maudslay. El número "1891-99" es más antiguo y está pintado en negro: casi con seguridad representa el número con que la pieza ingresó al Museo de Victoria y Alberto. Las otras etiquetas son verdes y están puestas directamente sobre la figura moldeada.

[Figura 5-1](#). Templo de las Inscripciones en Palenque, Tablero Este, Hileras A-D. Foto de la figura (BCA IV, lámina 57).

[Figura 5-2](#). Templo de las Inscripciones en Palenque, Tablero Este, Hileras A-D. Dibujo (BCA IV, lámina 60).

[Figura 5-3](#). Templo de las Inscripciones en Palenque, Tablero Este, Hileras A-D. Correcciones hechas por Mathews al dibujo de Schele de 1979 después de revisar la figura de Maudslay.

[Figura 6-1](#). Un molde de papel maché de la Colección Maudslay, y una figura (fibra de vidrio) hecha con éste. La pieza en cuestión es un glifo de estuco sobre el Pilar D de la Casa A en el Palacio de Palenque.

[Figura 7-1](#). La Sra. Bezanilla abriendo un cajón de embalaje que contiene moldes para armar de la Estela H de Copán.

[Figura 7-2](#). Uno de los moldes para armar de la Estela H de Copán, Lado Derecho.

[Figura 7-3](#). La ubicación del molde ilustrado en la Figura 7-2 sobre la Estela H de Copán (BCA I, láminas 56, 59 y 61).

[Figura 7-4](#). La figura de molde de la Estela A de Copán, hecha por medio del ensamblaje de cientos de moldecitos para armar. En 1998 esta figura todavía se encontraba en el vestíbulo del Museo de la Humanidad, en Burlington Gardens.

[Figura 8-1](#). Gerald Newlands tomando fotografías en Blythe House.

[Figura 8-2](#). Fotografía de la figura de Maudslay del Dintel 13 de Yaxchilán, por Gerald Newlands.

[Figura 9-1](#). La Escalera Jeroglífica de Palenque, en la que se observan los distintas figuras de Maudslay que conforman la réplica.

[Figura 10-1](#). Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Dibujo de Frederick Catherwood, 1843 (Stephens 1848, II:f.p.342).

[Figura 10-2](#). Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Dibujo de Annie Hunter (de mediados de la década de 1890), a partir de la figura de yeso de Maudslay (BCA IV, lámina 60).

[Figura 10-3](#). Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Dibujo de Linda Schele hecho en 1979.

[Figura 10-4](#). Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Correcciones al dibujo de Schele de 1979 después de revisar la figura de Maudslay.

[Figura 10-5](#). Palenque: Templo de las Inscripciones, Tablero Este, Hileras I-L. Correcciones hechas por Mathews al dibujo de Schele de 1979, después de revisar la figura de Maudslay.

[Figura 12-1](#). Cajas que contienen los negativos de vidrio de Maudslay.

[Figura 13-1](#). Diario de campo de Copán, 1885, escrito por Maudslay.

[Figura 13-2](#). Una página del diario de Copán escrito por Maudslay en 1885. La página registra un inventario de distintas escobillas dejadas en Izamal y notas sobre otras escobillas que se necesitarían en futuras expediciones.

## **Lista de Cuadros**

[Cuadro 9-1](#). Palenque: Palacio, Casa C. Escalera Jeroglífica. Figuras de Maudslay.

[Cuadro 12-1](#). Los negativos de vidrio de Maudslay que se encuentran en el Museo Británico.

## **Lista de Apéndices**

[Apéndice 1](#). Inventario de las figuras de Maudslay en el Museo Británico, organizado por soporte.

[Apéndice 1](#), página 2

[Apéndice 1](#), página 3

[Apéndice 1](#), página 4

[Apéndice 1](#), página 5

[Apéndice 1](#), página 6

[Apéndice 1](#), página 7

[Apéndice 1](#), página 8

[Apéndice 2](#). Inventario de las figuras de Maudslay en el Museo Británico, organizadas por "número verde".

[Apéndice 2](#), página 2

[Apéndice 2](#), página 3

[Apéndice 2](#), página 4

[Apéndice 2](#), página 5

[Apéndice 2](#), página 6

[Apéndice 2](#), página 7

[Apéndice 2](#), página 8

[Apéndice 2](#), página 9

- [Apéndice 2](#), page 10  
[Apéndice 2](#), page 11  
[Apéndice 2](#), page 12  
[Apéndice 2](#), page 13  
[Apéndice 2](#), page 14  
[Apéndice 2](#), page 15  
[Apéndice 2](#), page 16  
[Apéndice 2](#), page 17  
[Apéndice 3](#). Inventario de las figuras de Maudslay en el Museo Británico, organizado por sitio y "número verde".  
[Apéndice 3](#), page 2  
[Apéndice 4](#). Inventario de las figuras de Maudslay en el Museo Británico, organizado por sitio y monumento.

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack.

Note: The individual cast numbers designate the casts from left to right along the rack. In sections where casts are placed above and below on the same section of rack, the upper casts are listed first, and then the lower.  
 The individual cast numbers refer in most cases to the large circled green number painted on the back of the cast. In some cases the number is not circled or is no longer visible on the cast. Individual cast numbers that are underlined represent such cases and other instances where questions or comments are needed. Each of these underlined numbers is dealt with at the end of the inventory listing.

<u>Rack #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>	<u>"Green Numbers"</u>														
Rack 1	Palenque	11	<u>NN1</u>	7	220	217	153	8	199	238	137	138	132				
Rack 2	Palenque	6	289	129	130	136	63	133									
Rack 3	Palenque	6	5	<u>183a</u>	189	135	131	134									
Rack 4	Palenque	14	218	225	66	240	239	226	50	49	6	219	26				
			<u>NN2</u>	65	51												
Rack 5	Palenque	7	156	128	<u>182b</u>	<u>182a</u>	<u>184a</u>	61	62								
Rack 6	Palenque	7	69	188	<u>183b</u>	229	154	155	<u>184b</u>								
Rack 7	Chich'en Itza	13	<u>47A</u>	32	123	72	29	22	107	103	148	<u>35B</u>	241				
			101	357													
Rack 8	Chich'en Itza	8	76	99	360	78	106	98	71	109							
Rack 9	Chich'en Itza	10	<u>NN3</u>	362	361	149	<u>NN4</u>	31	120	118	121	151					

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack  
(continued).

<u>Rack #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>	<u>"Green Numbers"</u>											
Rack 10	Chich'en Itza	16	30 25	143 249	125 363	100 359	<u>47B</u> 27	<u>48A</u>	<u>48B</u>	23	145	24	122	
Rack 11	Chich'en Itza	8	358	<u>102</u>	356	95	104	124	364	<u>NN5</u>				
Rack 12	Chich'en Itza	12	150 <u>NN7</u>	<u>96b</u>	97	<u>35A</u>	<u>NN6</u>	108	105	144	147	146	116	
Rack 13	Copan	8	283	194	193	195	174	3	197	198				
Rack 14	Copan	8	<u>NN8</u>	4	152	<u>274</u>	168	282	2	1				
Rack 15	Copan	11	142	204	295	141	<u>NN9</u>	232	110	272	338	222	196	
Rack 16	Copan	17	287 177	205 10	<u>177A</u> <u>10A</u>	337 <u>12A</u>	340 293	206 294	281	9	223	280	339	
Rack 17	Copan	9	89	140	191	209	<u>NN10</u>	157	179	292	<u>178A</u>			
Rack 18	Copan	12	279 296	178	86	210	212	12	<u>NN11</u>	192	335	181	<u>91+92</u>	
Rack 19	Copan	12	114 302	278	166	176	88	283	180	202	231	230	203	
Rack 20	Copan	14	276 299	<u>NN12</u> 301	336 303	291	175	277	<u>NN13</u>	297	300	90	298	
Rack 21	Tikal/Copan	12	15 <u>NN15</u>	<u>NN16</u>	<u>NN17</u>	<u>NN18</u>	<u>NN19/F296</u>	<u>NN14</u>	<u>221</u>	273	<u>275</u>	87		

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack  
(continued).

<u>Rack #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>	<u>"Green Numbers"</u>											
Rack 22	Quirigua	11	332	<u>NN20</u>	321	322	70	46	45	165	44	42	41	
Rack 23	Quirigua	13	56	54	55	<u>57</u>	52	53	331	21	167	164	43	
			<u>NN21</u>	284										
Rack 24	Quirigua	9	17	18	126	58	318	162	20	139	59			
Rack 25	Quirigua	11	<u>353</u>	<u>112</u>	343	113	<u>352</u>	354	345	344	351	285	286	
Rack 26	Quirigua	7	<u>NN22</u>	<u>NN23</u>	<u>NN24</u>	<u>NN25</u>	323	328	314					
Rack 27	Quirigua	4	330	309	307	327								
Rack 28	Quirigua	2	316	315										
Rack 29	Quirigua	4	270	271	163	60								
Rack 30	Quirigua	3	94	93	19									
Rack 31	Quirigua	8	308	317	306	329	319	325	333	312				
Rack 32	Quirigua	7	326	334	310	320	324	313	304					
Rack 33	Yaxchilan/Ixkun	9	79	80	170	173	172	<u>NN26/348</u>	<u>346</u>	<u>347</u>				
Rack 34	Ixkun/Yaxchilan	10	<u>350</u>	<u>349/</u>	208	169	84	171	33	207	81	85		
Rack 35	Yaxchilan	2	83	<u>NN27</u>										
Rack 36	Yaxchilan	2	82	<u>NN28</u>										

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack  
(continued).

<u>X #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>	<u>"Green Number"</u>
X 1	Palenque	1	187
X 2	Palenque	1	185
X 3 *	Palenque	1	<u>64a</u>
X 4	Palenque	1	186
X 5	Palenque	1	201
X 6	Palenque	1	200
X 7	Palenque	1	355
X 8	Copan	1	39
X 9	Copan	1	NN29
X10	Copan	1	11
X11	Copan	1	NN30
X12	Quirigua	1	311
X13	Quirigua	1	NN31
X14	Quirigua	1	NN32
X15	Quirigua	1	160

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack  
(continued).

<u>X #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>	<u>"Green Number"</u>
X16	Quirigua	1	161
X17	Quirigua	1	159
X18	Quirigua	1	158
X19	Copan	1	NN33
X20	Copan	1	NN34
X21	Copan	1	NN35
X22	Copan	1	NN36
X23	Copan	1	NN37
X24	Copan	1	NN38
X25	??	1	NN39
X26	Chich'en Itza	1	117
X27	??	1	NN40

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack (continued).

<u>Box #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>	<u>"Green Number"</u>							
Box 1	Palenque	3	214	214	227					
Box 2	Palenque	2	216	215						
Box 3	Palenque	3	290	NN41	228					
Box 4	Palenque	9	254	262	263	NN42	265	266	267	268 253
Box 5	Palenque	6	256	257	258	259	261	255		
Box 6	Palenque	6	NN43	NN44	NN45	NN46	NN47	NN48		
Box 7	Palenque	(9 fibreglass casts)								
Box 8	Palenque	(8 fibreglass casts)								
Box 9	Chich'en Itza	3	77	111	68					
Box 10	Chich'en Itza	1	243							
Box 11	Chich'en Itza	2	73	237						
Box 12	Chich'en Itza	1	236							
Box 13	Chich'en Itza	2	74	245						
Box 14	Chich'en Itza	3	36	34	242					
Box 15	Chich'en Itza	4	250	37	246	247				

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack (continued).

<u>Box #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>	<u>"Green Number"</u>							
Box 16	Chich'en Itza	2	75	38						
Box 17	Chich'en Itza	3	244	38	248					
Box 18	Chich'en Itza	7	frg	frg	frg	NN49	NN50	frg	frg	
Box 19	Chich'en Itza	(4 fibreglass casts)								
Box 20	Chich'en Itza	(4 fibreglass casts)								
Box 21	Copan	2	NN51	NN52						
Box 22	Copan	3	NN53	NN54	frg					
Box 23	Copan	4	211	NN55	NN56	NN57				
Box 24	Copan	2	224	288						
Box 25	Copan	2	252	251						
Box 26	Copan	2	NN58	fgl						
Box 27	Quirigua	9	NN59 (NN59)	233d	233a	233b	233-2	233-3	233-5	233-1
Box 28	Quirigua	8	233-6	233-7	233-8	233-9	233-10	233-11	233-12	233-13
Box 29	Quirigua	1	NN60							

Appendix 1. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by rack (continued).

<u>Box #</u>	<u>Site</u>	<u>No. of Casts</u>
Box 30	Palenque	9 small fragments
Box 31	??	various small fragments
Box 32	??	various small fragments

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number".

Note: The Cast Number refers to the large circled green number painted on the back of the cast. In some cases the number is not circled or is no longer visible on the cast. These "unnumbered" casts are listed at the end.

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
1	14	8	Copan		
2	14	7	Copan		
3	13	6	Copan		
4	14	2	Copan		
5	3	1	Palenque		
6	4	9	Palenque		
7	1	2	Palenque		
8	1	6	Palenque		
9	16	8	Copan		
10	16	13	Copan		
10A ?	16	14	Copan		
11	X	10	Copan	Altar S.	1- 94
12	18	6	Copan		
12A ?	16	15	Copan		
13					
14					
15	21	1	Tikal		
16					
17	24	1	Quirigua		
18	24	2	Quirigua		
19	30	3	Quirigua		
20	24	7	Quirigua		
21	23	8	Quirigua		
22	7	6	Chich'en Itza		
23	10	8	Chich'en Itza		

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
24	10	10	Chich'en Itza		
25	10	12	Chich'en Itza		
26	4	11	Palenque		
27	10	16	Chich'en Itza		
28					
29	7	5	Chich'en Itza		
30	10	1	Chich'en Itza		
31	9	6	Chich'en Itza		
32	7	2	Chich'en Itza		
33	34	7	Yaxchilan		
34	Box 14	2	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
35	*? Box 16	2	Chich'en Itza	Upper Temple of the Jaguar. **	
35A ?	12	4	Chich'en Itza		
35B ?	7	10	Chich'en Itza		
36	Box 14	1	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
37	Box 15	2	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
37A	Orsman Road		Tikal	Temple 1, Lintel 2. Original fragment **	
37B	Orsman Road		Tikal	Temple 1, Lintel 2. Original fragment **	
38 *	Box 16	2	Chich'en Itza	Upper Temple of the Jaguar. **	
38 *	Box 17	2	Chich'en Itza	Casa Colorada, Hieroglyph Band. Glyphs 42-44.	3- 24
39	X	8	Copan	Stela 11.	
40					
41	22	11	Quirigua		
42	22	10	Quirigua		
43	23	11	Quirigua		
44	22	9	Quirigua		
45	22	7	Quirigua		
46	22	6	Quirigua		
47					
47A ?	7	1	Chich'en Itza		

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
47B ?	10	5	Chich'en Itza		
48					
48A ?	10	6	Chich'en Itza		
48B ?	10	7	Chich'en Itza		
49	4	8	Palenque	Palace, House C. Hieroglyphic Stairway. **	
50	4	7	Palenque	Palace, House C. Hieroglyphic Stairway. **	
51	4	14	Palenque		
52	23	5	Quirigua		
53	23	6	Quirigua		
54	23	2	Quirigua		
55	23	3	Quirigua		
56	23	1	Quirigua		
57 ?	23	4	Quirigua		
58	24	4	Quirigua		
59	24	9	Quirigua		
60	29	4	Quirigua		
61	5	6	Palenque	Tablet of the Sun, Middle Panel.	
62	5	7	Palenque	T. of the Inscriptions, Middle Tablet. Columns E-H.**	
63	2	5	Palenque	T. of the Inscriptions, East Tablet. Columns M-P.	4- 60
64					
64a ?	X	3	Palenque	Palace, House E. Oval Palace Tablet.	
65	4	13	Palenque		
66	4	3	Palenque		
67					
68	Box 9	3	Palenque	Lower Temple of the Jaguar. **	
69	6	1	Palenque	T. of the Inscriptions, Middle Tablet. Columns I-L.**	
70	22	5	Quirigua		
71	8	7	Chich'en Itza		
72	7	4	Chich'en Itza		
73	Box 11	1	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
74	Box 13	1	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
75	Box 16	1	Chich'en Itza	Upper Temple of the Jaguar. **	
76	8	1	Chich'en Itza		
77	Box 9	1	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
78	8	4	Chich'en Itza		
79	33	1	Yaxchilan		
80	33	2	Yaxchilan		
81	34	9	Yaxchilan		
82	36	1	Yaxchilan		
83	35	1	Yaxchilan		
84	34	5	Yaxchilan		
85	34	10	Yaxchilan		
86	18	3	Copan		
87	21	11	Copan		
88	19	5	Copan		
89	17	1	Copan		
90	20	10	Copan		
91+92	18	11	Copan		
93	30	2	Quirigua		
94	30	1	Quirigua		
95	11	4	Chich'en Itza		
96					
96b ?	12	2	Chich'en Itza		
97	12	3	Chich'en Itza		
98	8	6	Chich'en Itza		
99	8	2	Chich'en Itza		
100	10	4	Chich'en Itza		
101	7	12	Chich'en Itza		
102 ?	11	2	Chich'en Itza		
103	7	8	Chich'en Itza		

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
104	11	5	Chich'en Itza		
105	12	7	Chich'en Itza		
106	8	5	Chich'en Itza		
107	7	7	Chich'en Itza		
108	12	6	Chich'en Itza		
109	8	8	Chich'en Itza		
110	15	7	Copan		
111	Box 9	2	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
112 ?	25	2	Quirigua		
113	25	4	Quirigua		
114	19	1	Copan		
115					
116	12	11	Chich'en Itza		
117 ?	X	26	Chich'en Itza		
118	9	8	Chich'en Itza		
119					
120	9	7	Chich'en Itza		
121	9	9	Chich'en Itza		
122	10	11	Chich'en Itza		
123	7	3	Chich'en Itza		
124	11	6	Chich'en Itza		
125	10	3	Chich'en Itza		
126	24	3	Quirigua		
127					
128	5	2	Palenque	Tablet of the Cross, Left Panel.	
129	2	2	Palenque	Tablet of the Cross, Left Panel.	4- 75
130	2	3	Palenque	T. of the Inscriptions, East Tablet. Columns I-L.	4- 60
131	3	5	Palenque		
132	1	11	Palenque		
133	2	6	Palenque	T. of the Inscriptions, East Tablet. Columns Q-T.	4- 60

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
134	3	6	Palenque		
135	3	4	Palenque		
136	2	4	Palenque	T. of the Inscriptions, West Tablet. Columns A-D.	4- 62
137	1	9	Palenque		
138	1	10	Palenque		
139	24	8	Quirigua		
140	17	2	Copan		
141	15	4	Copan		
142	15	1	Copan		
143	10	2	Chich'en Itza		
144	12	8	Chich'en Itza		
145	10	9	Chich'en Itza		
146	12	10	Chich'en Itza		
147	12	9	Chich'en Itza		
148	7	9	Chich'en Itza		
149	9	4	Chich'en Itza		
150	12	1	Chich'en Itza		
151	9	10	Chich'en Itza		
152	14	3	Copan		
153	1	5	Palenque		
154	6	5	Palenque	Palace, House D. Pier F, Base.	
155	6	6	Palenque	Palace, House D. Pier C, Base.	
156	5	1	Palenque		
157	17	6	Copan		
158	X	18	Quirigua		
159	X	17	Quirigua		
160	X	15	Quirigua		
161	X	16	Quirigua		
162	24	6	Quirigua		
163	29	3	Quirigua		

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
164	23	10	Quirigua		
165	22	8	Quirigua		
166	19	3	Copan		
167	23	9	Quirigua		
168	14	5	Copan		
169	34	4	Yaxchilan		
170	33	3	Yaxchilan		
171	34	6	Yaxchilan		
172	33	5	Yaxchilan		
173	33	4	Yaxchilan		
174	13	5	Copan		
175	20	5	Copan		
176	19	4	Copan		
177	16	12	Copan		
177A ?	16	3	Copan		
178	18	2	Copan		
178A ?	17	9	Copan		
179	17	7	Copan		
180	19	7	Copan		
181	18	10	Copan		
182					
182a ?	5	4	Palenque	Tablet of the Sun. Left Panel.	
182b ?	5	3	Palenque	Tablet of the Sun. Left Panel.	
183					
183a ?	3	2	Palenque		
183b ?	6	3	Palenque	Tablet of the Sun. Middle Panel.	
184					
184a ?	5	5	Palenque	Tablet of the Sun. Right Panel.	
184b ?	6	7	Palenque	Tablet of the Sun. Right Panel.	
185	X	2	Palenque	Tablet of the Foliated Cross. Left Panel.	

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
186	X	4	Palenque	Tablet of the Foliated Cross. Central Panel.	
187	X	1	Palenque	Tablet of the Foliated Cross. Right Panel.	
188	6	2	Palenque	Temple of the Cross. Left Outer Sanctuary Panel.	
189	3	3	Palenque		
190					
191	17	3	Copan		
192	18	8	Copan		
193	13	3	Copan		
194	13	2	Copan		
195	13	4	Copan		
196	15	11	Copan		
197	13	7	Copan		
198	13	8	Copan		
199	1	7	Palenque		
200	X	6	Palenque	Palace, House C. Hieroglyphic Stairway, glyphs A1-D1.	
201	X	5	Palenque	Palace, House C. Hieroglyphic Stairway, glyphs A2-D2.	
202	19	8	Copan		
203	19	11	Copan		
204	15	2	Copan		
205	16	2	Copan		
206	16	6	Copan		
207	34	8	Yaxchilan		
208	34	3	Yaxchilan		
209	17	4	Copan		
210	18	4	Copan		
211	Box 23	1	Copan	Stela C. Glyphs 3a and 4a.	1- 41
212	18	5	Copan		
213	Box 1	1	Palenque	Palace, House C. **	
214	Box 1	2	Palenque	Palace, House C. **	
215	Box 2	2	Palenque	Palace, House C. **	

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
216	Box 2	1	Palenque	Palace, House C. **	
217	1	4	Palenque		
218	4	1	Palenque		
219	4	10	Palenque		
220	1	3	Palenque		
221 ?	21	8	Copan		
222	15	10	Copan		
223	16	9	Copan		
224	Box 24	1	Copan	Altar **	
225	4	2	Palenque		
226	4	6	Palenque		
227	Box 1	3	Palenque	Palace, House C. **	
228	Box 3	3	Palenque	Palace, House C. Hieroglyphic Stairway, C6a.	
229	6	4	Palenque	Palace, House C. Hieroglyphic Stairway, **	
230	19	10	Copan		
231	19	9	Copan		
232	15	6	Copan		
233					
233a ?	Box 27	4	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche a.	2- 63
233b ?	Box 27	5	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche b.	2- 63
233d ?	Box 27	3	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche d.	2- 63
233-1 ?	Box 27	9	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 1.	2- 63
233-2 ?	Box 27	6	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 2.	2- 63
233-3 ?	Box 27	7	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 3.	2- 63
233-5	Box 27	8	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 5.	2- 63
233-6 ?	Box 28	1	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 6.	2- 63
233-7 ?	Box 28	2	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 7.	2- 63
233-8 ?	Box 28	3	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 8.	2- 63
233-9 ?	Box 28	4	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 9.	2- 63

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
233-10	? Box 28	5	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 10.	2- 63
233-11	? Box 28	6	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 11.	2- 63
233-12	? Box 28	7	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 12.	2- 63
233-13	? Box 28	8	Quirigua	Zoomorph P. Cartouche 13.	2- 63
234					
235					
236	Box 12	1	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
237	Box 11	2	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
238	1	8	Palenque		
239	4	5	Palenque		
240	4	4	Palenque		
241	7	11	Chich'en Itza		
242	Box 14	3	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
243	Box 10	1	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
244	Box 17	1	Chich'en Itza	Upper Temple of the Jaguar. **	
245	Box 13	2	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
246	Box 15	3	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
247	Box 15	4	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
248	Box 17	3	Chich'en Itza	Upper Temple of the Jaguar. **	
249	10	13	Chich'en Itza		
250	Box 15	1	Chich'en Itza	Lower Temple of the Jaguar. **	
251	Box 25	2	Copan	Altar U, glyphs 77-78	
252	Box 25	1	Copan	Altar U, glyphs 25-26	
253	Box 4	9	Palenque	Palace, House A. **	
254	Box 4	1	Palenque	Palace, House A. **	
255	Box 5	6	Palenque	Temple of the Inscriptions. **	
256	Box 5	1	Palenque	Temple of the Inscriptions. **	
257	Box 5	2	Palenque	Temple of the Inscriptions. **	
258	Box 5	3	Palenque	Temple of the Inscriptions. **	
259	Box 5	4	Palenque	Temple of the Inscriptions. **	

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
260					
261	Box 5	5	Palenque	Temple of the Inscriptions. **	
262	Box 4	2	Palenque	Palace, House A. **	
263	Box 4	3	Palenque	Palace, House A. **	
264					
265	Box 4	5	Palenque	Palace, House A. **	
266	Box 4	6	Palenque	Palace, House A. **	
267	Box 4	7	Palenque	Palace, House A. **	
268	Box 4	8	Palenque	Palace, House A. **	
269					
270	29	1	Quirigua		
271	29	2	Quirigua		
272	15	8	Copan		
273	21	9	Copan		
274	? 14	4	Copan		
275	? 21	10	Copan		
276	20	1	Copan		
277	20	6	Copan		
278	19	2	Copan		
279	18	1	Copan		
280	16	10	Copan		
281	16	7	Copan		
282	14	6	Copan		
283	* 13	1	Copan		
283	* 19	6	Copan		
284	23	13	Quirigua		
285	25	10	Quirigua		
286	25	11	Quirigua		
287	16	1	Copan		
288	Box 24	2	Copan	Stela 8. Glyphs 1-7.	1-109

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
289	2	1	Palenque	Temple 18, North Jamb. Glyphs A4-B12.	4- 78e
290	Box	3 1	Palenque	Palace, House C. Hieroglyphic Stairway, D2.	
291	20	4	Copan		
292	17	8	Copan		
293	16	16	Copan		
294	16	17	Copan		
295	15	3	Copan		
296	18	12	Copan		
297	20	8	Copan		
298	20	11	Copan		
299	20	12	Copan		
300	20	9	Copan		
301	20	13	Copan		
302	19	12	Copan		
303	20	14	Copan		
304	32	7	Quirigua		
305					
306	31	3	Quirigua		
307	27	3	Quirigua		
308	31	1	Quirigua		
309	27	2	Quirigua		
310	32	3	Quirigua		
311	X	12	Quirigua	Stela E, South Side. Upper part.	
312	31	8	Quirigua		
313	32	6	Quirigua		
314	26	7	Quirigua		
315	28	2	Quirigua		
316	28	1	Quirigua		
317	31	2	Quirigua		
318	24	5	Quirigua		

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
319	31	5	Quirigua		
320	32	4	Quirigua		
321	22	3	Quirigua		
322	22	4	Quirigua		
323	26	5	Quirigua		
324	32	5	Quirigua		
325	31	6	Quirigua		
326	32	1	Quirigua		
327	27	4	Quirigua		
328	26	6	Quirigua		
329	31	4	Quirigua		
330	27	1	Quirigua		
331	23	7	Quirigua		
332	22	1	Quirigua		
333	31	7	Quirigua		
334	32	2	Quirigua		
335	18	9	Copan		
336	20	3	Copan		
337	16	4	Copan		
338	15	9	Copan		
339	16	11	Copan		
340	16	5	Copan		
341					
342					
343	25	3	Quirigua		
344	25	8	Quirigua		
345	25	7	Quirigua		
346 ?	33	8	Ixxkun		
347 ?	33	9	Ixxkun		
348 ?	33	7	Ixxkun		

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
349	?	34	2	Ixxun	
350	?	34	1	Ixxun	
351		25	9	Quirigua	
352	?	25	5	Quirigua	
353	?	25	1	Quirigua	
354		25	6	Quirigua	
355		X	7	Palenque	Palace. ** doorway.
356		11	3	Chich'en Itza	
357		7	13	Chich'en Itza	
358		11	1	Chich'en Itza	
359		10	15	Chich'en Itza	
360		8	3	Chich'en Itza	
361		9	3	Chich'en Itza	
362		9	2	Chich'en Itza	
363		10	14	Chich'en Itza	
364		11	7	Chich'en Itza	

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
<u>No Number</u>					
NN 1		1	1	Palenque	
NN 2		4	12	Palenque	
NN 3		9	1	Chich'en Itza	
NN 4		9	5	Chich'en Itza	
NN 5		11	8	Chich'en Itza	
NN 6		12	5	Chich'en Itza	
NN 7		12	12	Chich'en Itza	
NN 8		14	1	Copan	
NN 9		15	5	Copan	
NN 10		17	5	Copan	
NN 11		18	7	Copan	
NN 12		20	2	Copan	
NN 13		20	7	Copan	
NN 14		21	7	Copan	
NN 15		21	12	Copan	
NN 16		21	2	Tikal	
NN 17		21	3	Tikal	
NN 18		21	4	Tikal	
NN 19		21	5	Tikal	
NN 20		22	2	Quirigua	
NN 21		23	12	Quirigua	
NN 22		26	1	Quirigua	
NN 23		26	2	Quirigua	
NN 24		26	3	Quirigua	
NN 25		26	4	Quirigua	
NN 26		33	6	Yaxchilan	
NN 27		35	2	Yaxchilan	
NN 28		36	2	Yaxchilan	
NN 29		X	9	Copan	Altar Z. 1-112

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

<u>Cast No.</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Plate</u>
NN 30	X	11	Copan	Altar K.	1- 73
NN 31	X	13	Quirigua	Zoomorph M. Inscription.	
NN 32	X	14	Quirigua		
NN 33	X	19	Copan		
NN 34	X	20	Copan		
NN 35	X	21	Copan		
NN 36	X	22	Copan		
NN 37	X	23	Copan		
NN 38	X	24	Copan	**Maize God Bust.	
NN 39	X	25	??		
NN 40	X	27	??		
NN 41	Box 3	2	Palenque		
NN 42	Box 4	4	Palenque		
NN 43	Box 6	1	Palenque		
NN 44	Box 6	2	Palenque		
NN 45	Box 6	3	Palenque		
NN 46	Box 6	4	Palenque		
NN 47	Box 6	5	Palenque		
NN 48	Box 6	6	Palenque		
NN 49	Box 18	4	Chich'en Itza		
NN 50	Box 18	5	Chich'en Itza		
NN 51	Box 21	1	Copan		
NN 52	Box 21	2	Copan??		
NN 53	Box 22	1	Copan		
NN 54	Box 22	2	Copan		
NN 55	Box 23	2	Copan		
NN 56	Box 23	3	Copan		
NN 57	Box 23	4	Copan		
NN 58	Box 26	1	Copan		
NN 59	Box 27	1+2	Quirigua		
NN 60	Box 29	1	Tikal		

Appendix 2. Inventory of the Maudslay casts, organized by "green number" (continued).

Comments

- ? indicates a question over the "green number".
- \* indicates a problem (usually, it means that there are two pieces with the same "green number".

Fibreglass casts have not been included in this list.  
Small fragments (in boxes) that are from larger casts have not been included in this list.

(Box)

The number following the box number simply notes the order in which the pieces in that box were catalogued. These numbers do not occur on the cast, nor do the box numbers.

(Plate)

This refers to the plate number in Maudslay's *Biologia Centrali-Americana: Appendix*. The first number refers to the volume, the second to the individual plate.

Wherever possible, the plate referred to is the one that contains the drawing of the monument. If a photographic plate is referred to, that plate number is preceded by a "#".

Appendix 3. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by site.

Site	Cast "green numbers"										
Palenque	5	6	7	8	26	61	62	63	64a	65	
	66	68	69	128	129	130	131	132	133	134	
	135	136	137	138	153	154	155	156	182a	182b	
	183a	183b	184a	184b	185	186	187	188	189	199	
	200	201	213	214	215	216	217	218	219	220	
	225	226	227	228	229	238	239	240	253	254	
	255	256	257	258	259	261	262	263	265	266	
	267	268	289	290	355	NN1	NN2	NN41	NN42	NN43	
	NN44	NN45	NN46	NN47	NN48						
	Chich'en Itza	22	23	24	25	27	29	30	31	32	34
		35	35A	35B	36	37	38	38	47A	47B	48A
		48B	71	72	73	74	75	76	77	78	95
		96	96b	97	98	99	100	101	102	103	104
105		106	107	108	109	111	116	117	118	120	
121		122	123	124	125	143	144	145	146	147	
148		149	150	151	236	237	241	242	243	244	
245		246	247	248	249	250	356	357	358	359	
360		361	362	363	364	NN3	NN4	NN5	NN6	NN7	
NN49		NN50									
Copan		1	2	3	4	9	10	10A	11	12	12A
		39	86	87	88	89	90	91+92	110	114	140
		141	142	152	157	166	168	174	175	176	177
	177A	178	178A	179	180	181	191	192	193	194	
	195	196	197	198	202	203	204	205	206	209	
	210	211	212	221	222	223	224	230	231	232	
	251	252	272	273	274	275	276	277	278	279	
	280	281	282	283	283	287	288	291	292	293	
	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	
	335	336	337	338	339	340	NN8	NN9	NN10	NN11	
	NN12	NN13	NN14	NN15	NN29	NN30	NN33	NN34	NN35	NN36	
	NN37	NN38	NN51	NN52	NN53	NN54	NN55	NN56	NN57	NN58	
	Tikal	15	37A	37B	NN16	NN17	NN18	NN19			

Appendix 3. Inventory of the Maudslay Casts in the British Museum, organized by site (continued).

Site	Cast "green numbers"										
Quirigua	17	18	19	20	21	41	42	43	44	45	
	46	52	53	54	55	56	57	58	59	60	
	70	93	94	112	113	126	139	158	159	160	
	161	162	163	164	165	167	233a	233b	233d	233-1	
	233- 2	233-3	233-5	233-6	233-7	233-8	233-9	233-10	233-11		
	233-12	233-13	270	271	284	285	286	304	306	307	
	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	
	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	
	328	329	330	331	332	333	334	343	344	345	
	351	352	353	354	NN20	NN21	NN22	NN23	NN24	NN25	
	NN31	NN32	NN59	NN60							
	Yaxchilan	33	79	80	81	82	83	84	85	169	170
		171	172	173	207	208	NN26	NN27	NN28		
Ixkun	346	347	348	349	350						
??	NN39	NN40									

The Maudslay Casts Project. Inventory of casts, organized by site and monument.

Note: The individual cast numbers designate the casts from left to right along the rack. In sections where casts are placed above and below on the same section of rack, the upper casts are listed first, and then the lower.  
The individual cast numbers refer in most cases to the large circled green number painted on the back of the cast. In some cases the number is not circled or is no longer visible on the cast. Individual cast numbers that are underlined represent such cases and other instances where questions or comments are needed. Each of these underlined numbers is dealt with at the end of the inventory listing.

<u>Site</u>	<u>Monument</u>	<u>Rack</u>	<u>Cast</u>	<u>Number</u>
Palenque	Palace, House A			
Palenque	Temple of the Inscriptions, East Tablet, columns A-D	1	11	132

[please note: I still need do complete this table]